



臺灣新聞

TAIWAN NEWS

2008年9月号刊 東京発行 NO.119

発行先：(有) 臺灣新聞社 〒171-0021 東京都豊島区西池袋3-31-5 TEL:03-3987-6379 FAX:03-3590-5798 http://www.taiwannews.jp e-mail:info@taiwannews.jp
◎郵便振替：00140-4-594168 ◎みずほ銀行 池袋西口支店 普通1093569 口座名：有限会社 臺灣新聞社 定価¥300円(税込) 定期購読(12回) ¥3000円(税込)

生花山本株式会社
お祝いのプロデュース・お葬儀のプロデュース

東京都豊島区池袋1-29-7 TEL:03-32327111 FAX:03-53010721 http://www.monetta.jp

次期台湾駐日代表 元駐ドミニカ共和国大使・馮寄台氏に内定

【本報】台湾外交部は19日、次期駐日代表に馮寄台(ひょう・きたい)元駐ドミニカ共和国大使が内定したと発表した。

馮寄台氏は、馬英九總統からの信頼の厚い外交官であり、總統選で馬英九陣営の国際事務部門におけるブレーンに任命された経歴がある。馮氏を中華民國駐日代表に任命することは、日本との関係を重視する表れであると、見られている。この人事について日本側もすでに同意しており、外交部は人事の手続きを完了後に、正式に発布する予定だ。就任は、中華民國の建国記念日である10月10日前に予定している。

台湾と日本の国交は李登輝前總統から改善が進んだ。とくに2000年から2008年までは陳水扁と許世偉の「知日派」が相次いで代表を務め、両国の関係発展に大きく貢献した。許代表の任期には、観光ビザが不要となり、運転免許の相互承認が認められ、台日関係がさらに大きく進歩した。しかし、今年6月に釣魚台(尖閣諸島)で起きた遊漁船と日本海上保安庁の巡視船衝突事件で、台日関係の将来を曇らせ、許代表が辞意を表明するに至った。

これを受け入れた馬政府は、すぐに次期代表の選定作業に着手。しかし、国民党の中枢に日本語に堪能な人材が枯渇する中で選定作業は難航した。工商協進会(経団連に相当)の台湾財界トップ・日本留学組の黄茂雄氏、台湾大学の学長陳維昭氏、国家安全会議諮問委員・国際関係学者の楊永明氏などの名が挙がっては消えた。

馮氏は馬英九の側近であり、父親も外交官であったため、小中学校時代日本で過ごした経験を持っている。これは日本側が同意する最も大きな理由の一つと

考えられている。尖閣諸島の事件後、日本側は馬政府に不信感を抱いており、駐日代表の人は馮氏と馬英九との意思疎通がうまくできるかは、最も重視されるポイントである。

馮寄台・外交部長(外相)は8月20日、馮氏が次期駐日代表に内定したことに際して、「馮寄台氏を日本に派遣する選択にあたり、最も重要なのは馬總統からの信任であった。彼は日本で学んだことがあり、英国、米国、スペイン等の国々に長く駐在していたが、日本語の基礎はしっかりしており、日本との人間関係をスムーズに構築できるものと信じている」と強調した。

しかし、民進黨側は、馮氏の任命について「慰勞の意味合いが強い」、「日本の政界への知識が欠けていて、人脈も無い」などと指摘している。日本の産経新聞は、馮氏は日本政界との間にはパイプが無く、どこまで日本側と意思疎通を図れるかがどうかは心配になると指摘。一方、台湾の中央社が新任駐日代表選について在日中華民國華僑の中華聯合總會の詹徳義会長に聞くところ「台湾の在日華僑の各階級は日本の政界と長く付き合いがあり、この関係を活用して、日本との関係をよくしてほしい」と示している。馮氏は就任後、台日間の漁漁交渉と関係修復は優先課題になると見られている。

■馮寄台(ひょう・きたい) 1973年に外交部に入り、米国防務を経て、中央通信社編集長、駐ドミニカ共和国大使などを歴任。スペイン語のほか、日本語、英語を話す。父親も外交官。米ハーバード大修士。



中華民國次期駐日代表に内定されている馮寄台(ひょう・きたい)氏。写真は産経新聞の資料写真。(写真提供:中央社)

新広告 新媒介
新効果 新効率

中国へ無料国際電話
登録なし、確認番号なし、日本国内通話料だけ

新たに追加 中国、香港、アメリカ、台湾、カナダ、シンガポール

NEW 台湾、イギリス、フランス、スウェーデン、ドイツ、韓国

日本語ビジネスライン	中国語ライン
03-4560-0570 東京	03-4580-7301
06-4560-0570 大阪	06-4560-7301
043-467-0570 千葉	043-467-7301
044-670-0570 四国	044-670-7301
045-670-0570 横浜	045-670-7301
052-456-0570 名古屋	052-456-7301
078-456-0570 神戸	078-456-7301

広告なし 1日1000回まで通話可能

03-5400-2256 (日本) 03-4560-6836 (中国)

かけ方 音声ガイド後に 国番号+地方番号+相手番号+#

台湾物産館

台湾物産館 お台場店 〒135-0091 東京都港区台場2-2-1 ザクワーズ台場 アネックスモール1F
TEL: 03-3527-8861 FAX: 03-3527-8862
台湾物産館 豊塚店 〒151-0073 東京都豊島区豊塚2-14-15 ヴェルト世帯ツインビル1F TEL&FAX: 03-5304-7801

WISH TO SEE YOU IN TAIWAN
Touch Your Heart

http://taiwan.net.tw/
臺灣觀光協会 東京事務所
〒105-0003 東京都港区西新橋1-5-8 川手ビル3階
TEL:(03)3501-3591 FAX:(03)3501-3586

TOKYO DAIHANTEN
- CHINESE RESTAURANT -
2008.5.22 Renewal Open

モダンチャイニーズの雰囲気包まれた店内は、
広々としたダイニングのほか、
VIPルームやパティオなどお客様だけの
特別なシーンを演出いたします。
癒しの空間で、くつろぎの時間を過ごして下さい。

アクセス: JR 新宿駅 徒歩7分 / 地下鉄 新宿三丁目駅 徒歩3分

〒160-0022 東京都新宿区新宿5-17-13 オリエンタルウェーブビル3F TEL:03-3202-0121 http://www.tokyodaihanten.com

關西特刊

「華僑の歩み」 九九重陽(敬老の日)にあたって

「大阪中華總會沿革」

一九四五年太平洋戦争が終結し、大阪華僑連合總會と大阪台湾省民連合會が結成され、まもなく両會が合併し、留日大阪華僑總會が誕生。

る。当時、G.H.Q.(連合軍最高司令部)及び日本政府から我が僑胞に対し物資の特別配給が有り、華僑總會を通じて僑胞に配給し、余剰物資を処分し得た収入をもって、前述の不動産購入資金とした。

「名古屋華僑の歩み」

【2008年度會員大會報告】 當會の民國97年度總會は7月27日、名古屋アシアタミナールホテルにて開催、7月中旬に新着任されたばかりの大阪弁事処黃錦侯總長がわざわざ御臨席頂き、荒木清孝參議院、愛知県日台交流協會重富亮會長、名古屋市議會日台議員連盟坂井治幸會長等の來賓を初め、當會會員及び僑民、家族も大勢ご参加いただき、總勢90名余りとなり、案じく歓迎、新總長がご丁寧に各會員にご挨拶なされ、國家情勢、日常生活にもご関心下され、我々一同大変喜んで、素晴らしい盛會を終えました。

(昭和16年)より商売を始め、北海道より品物を仕入れ、東京で販売する仕事に従事された。戦争は次第に激化になり、物資欠乏、食糧配給になり、東京大久保に往來されていたが、米軍の爆撃が激しくなり、1942年初神戸へ転居、種々な商いに従事、戦後1946年に神戸で大明製菓(株)を設立、ミルクキャラメルを主に色々な菓子を生産、全国へ広く販売。またも外交能力を活かし、当時戦時局として、中華民國専用車を活用し、特に九州への販売が膨大な利益を上げられ、最盛期になり、本社500人、京都200人、計500名職員を有する企業となり、主に台湾人に代理店をさせ、また神戸市に対する慈善活動にて、当時の中井一雄市長から感謝状を授けられ、ご本人の自慢であり、台中でも贈呈にて贈呈市長より表彰された。1961年借第二夫人楊台定居、事業を積極に任せていたが、台湾で当時の375號租地改革に合い、投資をすべからずなく、やむを得ず神戸に戻られたが、すでに会社財産などが名義変更され、無一文となり新天地を求めて、1960年に名古屋に転居され、中華料理店を一から経営し始め、毛皮の輸入販売も手がけ、次第に軌道に乗り不運による失敗から再起をはたされた。台僑と交流を増やし、名古屋華僑總會

「京都華僑總會の歩み」

中華民國留日京都華僑總會は戦後まもなく、1947年に在日華僑により設立したが、その前身は台湾同鄉會と中華民國留日京都連合會の二つのグループであった。戦後の中華民國は太平洋戦争における戦勝国なので、在日華僑もそれなりの優遇をうけたという。例えば、映画を無料で鑑賞することができ、当時入手困難の米ドルの交換や、食べ物や贈物をうけたなどのことがあった(陳さん)。

き、当時入手困難の米ドルの交換や、食べ物や贈物をうけたなどのことがあった(陳さん)。華僑の職業については様々があるようだが、京都では「三刀」と呼ばれる職業が最も多いという。それは「調理師」、「裁縫師」と「料理師」の三つである。しかし、在日華僑は仕事を樹立しても、言葉の壁や日本法律への理解があまりできず、生活上、度々問題が起きた。その時には京都華僑總會はこれらの同胞の手助けの役割を果たし、京都華僑納税貯蓄組合という組織もこのことよって、設立したわけである(張さん)。そのほか、まだ外国人への抵抗が強い時代の中で来日の台湾留學生はなかなかアルバイトを見つけれなかった。この状況を見た華僑たちが彼らを自ら経営している店に引き、アルバイトさせて、生計を立てさせた(張さん、徐さん)。陳さんの話によると、自分のところでは多くの留學生がアルバイトに来ただけではなく、自分も保証人として来日希望の留學生を数え切れないほど受け入れた。しかし、1972年の日華の国交断絶でこの



陳芳福さんが語るお話し。



張さん(前)、後方左からは陳さん、張さん、徐さん。

情況が一変した。中華人民共和國政府を支持する人たちが新たに贈賞會を設立し、当初に華僑たちがお金を出し合い建てた京都華僑總會事務所を1975年にとられた。かつて京都華僑總會創立から事務局長を務めてきた張さんの話では「まさかの結果なので誰でも驚いている。事務局にあつたいるものも、ほとんど持ち出されなくなりました。強制的に退会した。唯一に持ち出したものは200世帯以上の會員名簿だった。」と悔しさを滲んだ言葉だった。この「京都事務局の事件」はすばやく全国の華僑總會へ知り渡り、護衛事件が相次いで発生した。京都華僑總會事務局は、その後に中華民國を支持している華僑問題の手によって、他の場所でも再び設置した。

華僑先輩たちに「今後京都華僑總會への期待」について尋ねたら、自分たちも年を取り、子供たちも華僑社会への継承などのことよって、少し寂しい思いがあるという。しかし、この頃の華僑總會の活動内容を見ると、なかなか賑やかであり、華僑社会の活性化に期待を募るなど、最後の締め括りをした。



左起為留日名古屋華僑總會副總長暨名譽會長、現任會長邱文雄、愛知縣日台交流協會重富亮會長、邱錦爵先生のお店：中華料理「華明閣」名古屋中村区則武1-13-9地産マンションビル1F 052-451-3585 文：名古屋華僑總會 邱文雄會長

中華民國・立法院院長王金平氏來阪歡迎會 ～師範大學の卒業生どうして話も弾む～

【本紙・三田典典】8月12日、台湾・立法院の院長(日本で言えば国会の議長にあたる)である王金平氏が來阪し、その歓迎の意が、大阪・梅田に近い「大東洋」の9階にある宴会場を借り切って開かれた。

の出席のため、日本にきたことや、そのときに多くの日本の政治家と親しく話したこと、そして、なによりも日本と台湾の非常に強い結びつきの歴史と、今後の展望についての王氏のあふれる思いが語られた。特に最近に起きた尖閣諸島の遊漁船衝突事件は、双方の冷静な態度によって平和的に解決できたことを強調した。これは台湾と日本の長い友好の歴史がもたらしたものであることを強調した。また、馬英九政府の新しい駐日代表も日本側の意見を尊重し、近々決まることを述べた。その後、出席者相互での記念品の贈呈が行われた。もちろん王院長

自身も台湾から持ってきた記念品を、出席した多くの友人たちに配った。その後、乾杯の音頭を台北駐大阪經濟文化辦事處的黃錦侯總長が取り、にぎやかで華やかなパーティが始まった。黄總長は王院長今回アジア太平洋國會議員連合總會に出席し、來年のAPPU總會の主催は台湾に決定したことに感謝の意を表明し、これを「台湾國會の外交の成果だ」と述べた。その後、大阪在住の多くの台湾人、そして日本の友人たちが集まる中、王院長は多くの台湾同胞に挨拶をして回った。和やかに華やかなパーティであったことを重ねて付け加えておく。



左からは黃義文委員、王幸男委員、大阪中華總會洪勝信會長、蔡明松委員。

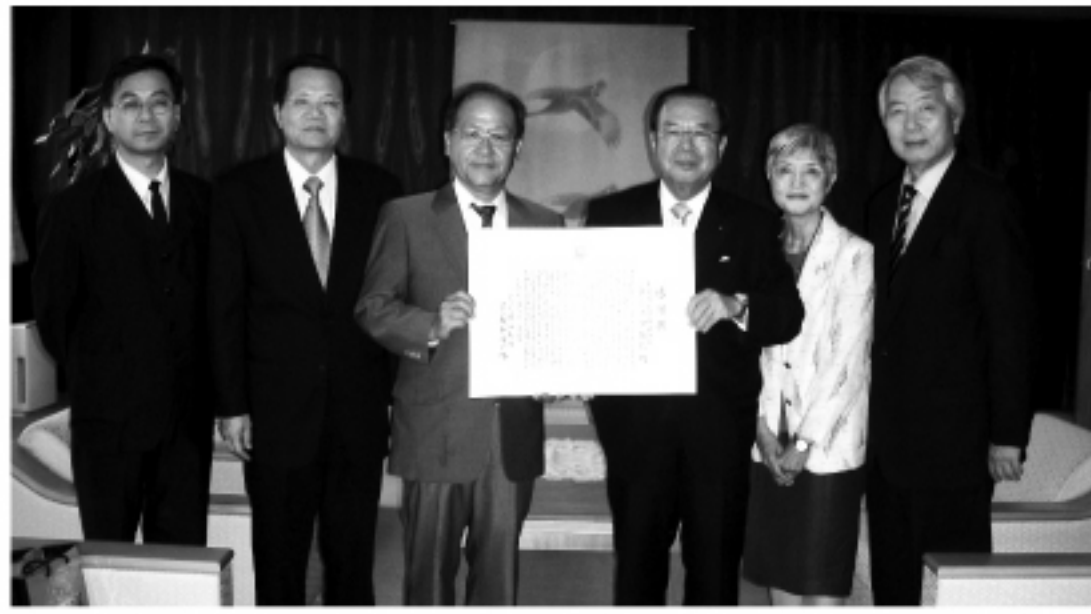


大阪中華總會の洪勝信會長(左)が王金平院長に記念品を送呈。

大阪中華總會洪勝信會長 獲關西大學頒與感謝狀

8月4日下午、學校法人關西大學理事長森本靖一郎假關西大學會館2樓貴賓室、頒與感謝狀給大阪中華總會洪勝信會長。以表揚洪會長12年間持續提供獎學金給就讀關西大學3名台灣留學生、共計29名；同時每年熱心辦理關西大學台灣留學生迎新及忘年交流會。

始供與獎學金的29名台灣留學生、現在有許多人在台灣或日本的教育界以及商界活躍、期望這些學生在未來能成為台日之間交流橋樑。並感謝洪會長對於母校的愛以及貢獻。



右起為關西大學國際交流中心次長市川利子、國際交流中心長カイト由利子、關西大學校長河田博一、大阪中華總會洪勝信會長、大阪辦事處黃錦侯總長、文教課長林世英。

台湾で有名なシューズメーカー「La New」社 富士登山で履きやすさをアピール

【本紙】台湾でプロ野球チームも持っているシューズメーカーとして有名なLa Newは、2006年と2007年と続き、今年は日本の最高峰である富士山にLa Newの靴でその使用者自身が挑戦し、La Newの履きやすさと同社のウォーキング健康理念をアピールする、というイベントをしている。今年も昨年に続いて、8月24日5日間、150人の台湾からのウォーキングを楽しむ一行が来日し、富士山頂を目指した。

「健康」と「快適」を追求する台湾のシューズメーカーであるLa Newは、科学的なアプローチでの靴作りを大きな特徴としていることで有名だ。社長の劉保祐さんは履きやすい靴を作るため、毎年一千万台湾ドルを同社の「足部研究所」につき込んでいる、という。この研究所では、足の健康に関する研究や靴作りの技術を専門に研究している。さらに同社の「健康」の理念を多くの人に知ってもらうため、定期的に台湾各地の観光スポットで「万人ウォーキング」イベントを開催している。

台湾で成功を収めたLa New社は、海外進出の第一歩として、2006年、日本の九州・阿蘇山で日本の観光を兼ねる「ラニューウォーキングイベント」を始めた。翌年の2007年は名古屋と上高地、そして今年のイベントは「富士山ウォーキング」であった。

今年のイベントでは1230名の参加者を10に分け、順次日本でのウォーキングイベントを行う予定。先頭の第一回は劉社長本人が150名山登りの愛好者達を案内し、8月24日に世界でも有名な日本の最高峰、富士山の頂上(10合目)に挑戦した。第二回は9月5日より9組(毎回約120名)に分かれて、富士山五合目までのウォーキングを行う予定。

実際の登山を通じて「ラニュー」の靴の履きやすさを証明するとともに、同社のウォーキングによる健康理念を世界に伝える。

成田空港に到着した劉保祐社長は記者に対し「我々La New社は健康をキーワードに靴を作っている。人間の足に関する病気は約17種類あるが、靴メーカーとしてそれらの病気にどう対処するか、を常に考えている。そして、歩くことによる健康維持：「健志」(ウォーキング)の理念を世界に広げて行きたい」と会社の目標を説明した。さらに「このウォーキングのイベントは台湾国内でこれまでも10年間、一年に四回開催してきた。今回、海外は5回目、日本は今回が3回目だ。これらのイベントを通して、日本の消費者にもLa Newの靴の履きやすさと、当社の健康理念を知ってもらいたい」と来年のイベントでは台湾のラニュー使用者の参加だけでなく、日本のお客様も一緒にこのウォーキングイベントを楽しめるように期待している。困難に拘らず、足に優しい靴を履くこと、健康を第一に考えることは世界の人々すべての願いです。その為には、ラニューは努力を惜しみません」と劉保祐社長は述べた。

そして8月24日、最初の一行の帰国を翌日に控えたこの日、この旅行の宿泊場所である東京の「東京ドームホテル」では、150人のツアー参加者と同社の会長、社長、そして日本支社の社員なども含めた「参加記念イベント」が開かれた。最初



ウォーキング団員との記念撮影。



ラニュー日本支社の社員たちが成田空港で劉保祐社長を歓迎する。



参加者が自分の印鑑を参加記念の旗に捺印する。

ラニュージャパンホームページ: <http://www.lanew.co.jp/index.html>

良いも悪いも中国をさらけ出す 政府の威信をかけた北京五輪

8月8日から24日まで17日間、過去最多となる204の国と地域から1万6000人の選手・役員が参加し、熱戦を繰り広げた北京五輪。中国政府が威信をかけた大会は、「成功」したように見える。

閉会式のスピーチで国際オリンピック委員会(IOC)の会長は、「この大会を通して、全世界が中国を知り、中国も世界を知った」と評した。大会の中で生まれた数々の驚異的な記録、開会と同時に始まった紛争当事国の選手が競技後、互いに手を取り合った場面もあり、「本当に特別な大会だった」と結んだ。

中国政府系のインターネットサイト、中国網(チャイナネット)日本語版は、この個所を「比類なきオリンピックだった」と和訳して伝えている。なるほど、懸念された北京周辺でのテロ事件など大きな混乱はなく、中国選手団は参加国最多の51個の金メダルを獲得したことなど、自画自賛的表現で世界に向かって北京五輪の成功を印象付けたい気持ちは十分理解することができるし、その成果もあった。

その一方で中国政府による過剰演出も目立ったことも確かだ。開会式は、映像の花火が映し出され、音に合わせてバクバク動いていた少女などが一連の演出に組み込まれた。閉会式でも同様だった。産経新聞は、閉会式の様子を「多くが動員されたと思われる9万人の観客が一体となつて、国の威信をかけた大イベントの終わりを演出していた」と閉会式翌日の朝刊で報じた。会場となった国家体育場(愛称・鳥の巣)周辺には「中宣機關工委」

「国家機關工委」などと書かれたバスが数百台も並び、観客として多数の公務員が動員されたと推測されたという。大会の最後を締めくくり、世界に向かって北京五輪の成功を印象付けるための演出だったに違いない。

演出は虚構に通じる。大気汚染の元凶となる工場が、大会に合わせて移転させられたり、あるいは大会期間中操業を止められたりした。これも環境問題に配慮したひとつの演出であるのだろう。工場に対するこうした措置は、産業発展のひとつの段階と見ることができるとは、人の心は演出された虚構に満足するのだろうか。

大会会場周辺で国際的なアピールをねらったデモによる混乱を防ぐため、期間中北京では3カ所の公園を公園デモ実施場所指定、それ以外の場所でのデモの行為を禁止した。強固な言論統制や人権抑圧に対する海外からの批判を交わす措置で、実際、デモをする際には、事前に時間と場所について当局に申請し、許可を得ることが必要とされた。だが、それらの公園でデモが行われた気配はなく、当局にデモの申請をして許可は降りず、反対に申請者が当局により拘束されたこともあった。

一貫して行われ続けたインターネット規制や公安当局による取材規制に対して、海外プレスからの批判も強まっている。

演出と統制の国。そういう面では中国政府がオリンピックのために力を入れてきたさまざまなシーンを通じて、中国の真の姿を垣間見ることができた、と言って良い。その姿は、普段、中国の経済発展にばかりに眼を奪われている我々の目からは、知ることができない中国の姿なのだろう。

一方、中国は世界のことを知ったのだろうか。国家による統制だけでは解決できない問題は多い。また統制に不満が溜まればどこかにその捌け口を求めようになり、その結果、力による統制が崩れてしまうという歴史は繰り返されている。北京五輪の成功でさらに一歩、大国への道を駆け上った中国。世界が目撃している人権問題などの面で、今回の成功が威信につながることを祈りたい。(書田信吾)

台湾選手、銅メダル4個を獲得

【本紙】北京五輪に参加した台湾選手団は、蔡福爵・団長以下、選手・役員合わせて総勢137人。テコンドー、バドミントンやアーチェリー、さらに野球やソフトボールなどの団体球技で熱戦を繰り広げ、銅メダル4個を獲得した。

メダリストは、重量挙げ女子48キロ級で陳蕙綾さん、同じく63キロ級の盧英鈴さん。また、テコンドー男子58キロ級で朱木炎選手は、前回アテネ五輪の金メダリストで、連覇の期待も高かったが、惜しくも3位。同じくテコンドー男子63キロ級に出場した宋玉麒選手も銅メダルを獲得した。

女子ソフトボールは、ベネズエラ、中国に勝ったものの2勝5敗となり、予選リーグ5位で終了。初戦のオランダ戦を5対0のスコアで快勝し、好スタート切った野球も、中国、カナダに1点差で負け、2勝5敗の成績で決勝

トーナメント進出に一步及ばず、ソフトボール同様に2位の成績だった。

このほか主な競技では、バドミントン男子シングルスに出場した謝裕興選手が4回戦を勝ち進んだものの、準々決勝で中国の陳金銭に敗れ、ベスト8にとどまった。また卓球男子団体では予選リーグで韓国に敗れて2位。予選2組2位の香港との敗者復活戦に回ったが、0-3で敗れた。

アーチェリー男子団体は2回戦でウクライナに僅差で敗れ、準決勝進出を逃した。男子個人戦でも、郭振雄選手が1ポイント差で敗れ、2回戦で敗退した。また、テニスでは、男子シングルスに出場した盧彦勳選手は3回戦でオーストリアのユルゲン・メルツァー選手に敗れ、また女子ダブルスの蔣詠蓀・莊佳容組みも2回戦でイタリア組に敗退し、それぞれ準々決勝に進むことはできなかった。

大塚税理士事務所

何でもお気軽にご相談下さい(無料)

税理士 大塚俊仁

〒171-0022 東京都豊島区南池袋2-4-3
南池袋ビル3F
TEL:03-3985-5730 FAX:03-3985-5731


ホウジョウ 北條行政書士(代書)事務所

◎業務内容◎

- 入管業務(永住・在留資格変更)
- 帰化
- 翻訳(中国語・日本語・英語)
- 契約書・証明書作成
- 会社設立 **出張相談歓迎!!**

〒275-0026 千葉県習志野市谷津5-30-11
TEL:047-472-5377 FAX:047-472-5259

解説 行政書士 北條哲司



Q 株式会社設立後の手続きを教えてください。
A 各公署等で必要な手続きをしてください。

1. (税務署)「法人設立届出書」を提出し、必要に応じて他の書類も提出。
- 2.a(都道府県税事務所)法人設立届け。
- b(市区町村役場)法人設立届け。
- 3.(社会保険事務所)健康保険・厚生年金加入。
- 4.(労働基準監督署)労災保険加入。
- 5.(公共職業安定所)雇用保険加入。
- 6.(金融機関)法人口座開設。

◎*2bは、東京23区内の会社は不要です。
*4,5は、従業員雇用後に行います。
*迅速に手続きを済ませたい場合は、税理士、公認会計士の専門家に依頼してください。

就任後首度出訪 馬總統：成果豐碩

【本報訊】八月十二日，馬英九於就任後首度出訪，啟程前往中南美洲訪問友邦。他說，和過去元首出訪有很多不一樣的地方，就是兩岸關係改善和外交情勢發展已經大不相同及與友邦高層互動互信更密切。

馬總統出訪中南美洲行程過境洛杉磯，並與老朋友共進晚餐。馬總統於晚餐上指出，他推動活絡外交，希望兩岸外交休兵，希望兩岸在國際領域、海峽兩岸關係能夠透過直航、觀光訪問、改善雙方關係、為何不在國際領域也作同樣的努力？

馬總統表示，最重要的是兩岸應該在海峽及外交關係上維持現狀。當中國大陸已經有一百七十一個邦交國，而台灣只有二十三個邦交國的時候，不要再去拉攏對方的邦交國，雙方若再惡性競爭，會傷害雙方形象。他相信將來有很多機會改善關係，在此之前，重要的是建立高層互信，不僅在兩國之間，也在海峽兩岸之間。目前在台灣與美國之間，在台灣與大陸之間有高層互信，這也是未來努力的方向。

巴拿馬總統陶瑞實士於八月十三日下午在巴拿馬國際機場，與過境停留的馬總統舉行一個多小時的會談後，巴拿馬第一副總統兼外交部長馬斯向當地媒體表示，陶瑞實士與馬總統重視兩國外交關係及過去所獲得的邦交成果。

路易斯表示，在誠懇的會談中，巴拿馬重申對台灣的支持，雙方並表示將繼續維持良好關係。會談後，馬總統與陶瑞實士總統非常坦誠地就許多議題交換意見，包括兩國外交關係的現況及地區與世界情勢的發展。

對台灣兩岸關係議題，路易斯表示，巴拿馬已經在多次場合重申，希望兩岸中國人自行解決。他並且重申，巴拿馬將繼續與台灣維持外交關係，並與中國維持商務關係。

而後，馬總統於十四日前往巴拉圭拜會巴拉圭總統杜華德，重申外交休兵；杜華德首先恭喜馬總統的當選，並肯定馬

總統尋求和平的努力。次日，馬總統參加巴拉圭新任總統魯戈的就職典禮，巴拉圭電視台以「最顯大的慶典圖」形容來自台灣的馬總統代表團。隨後轉往多明尼加訪問，馬總統邀請宏都拉斯總統賽拉亞、瓜地馬拉副總統艾斯巴達連共搭飛機，交換意見。

賽拉亞總統在機上與馬總統、兩岸關係改善之後，長期支持中華民國的國家應該如何看待？總統說，他倡導兩岸外交和解，是改善兩岸關係，友邦如果和大陸發展經貿或文化關係，他樂觀其成。

十六日，馬總統上午與海地總統普雷曼進行午餐會，下午與薩爾瓦多總統薩卡會面，針對對策與加強兩國合作交換意見。隨後出席多明尼加總統費南德斯的就職典禮與宗教慶典，晚間並將拜會費南德斯。

多明尼加自由日報報導，馬總統將利用這次機會，推動簽署台多自由貿易協定，並將檢視兩國合作方案，以評估加強交流的方案。

馬總統晚間在多明尼加下榻的大使飯店接受媒體訪問時表示，台灣在中南美洲只有十二個邦交國，這次能見到六位友邦元首，讓他對活絡外交與第一線外交事務有更多體認。至於活絡活絡外交可能引發外界質疑推動雙重承認，馬總統說，他倡導兩岸外交和解，是改善兩岸關係，絕非推動雙重承認，也從來沒有這樣的想法。馬總統說，這次出訪中南美洲，就是要告訴



總統馬英九(左)在八月十六日(當地時間)參加多明尼加宗教慶典，向新任總統費南德斯(右二)祝賀就職。(照片提供：中央社)

牌匾換不換由全民決定 中正紀念堂復名

【本報訊】行政院會於8月21日通過廢止「台灣民主紀念館組織規程」，22日由教育部宣佈後，歷經1年3個月的「台灣民主紀念館」正式走入歷史。至於「中正紀念堂」與「自由廣場」的牌匾是否恢復為「中正紀念堂」與「大中至正」，教育部長鄭瑞城表示，將在8月29日召開公民論壇討論，預計半年內作出決定。

此案背景為前政府提出廢止「中正紀念堂管理組織條例案」，另提出「國立台灣民主紀念館組織規程」，於2007年5月將中正紀念堂更名為台灣民主紀念館。21日的行政院會中，院長劉兆玄表示，由於當時法案並未獲得立法院通過，行政命令也沒有得到備查，前政府的作法有違法之虞。而現在編列年度預算必須依法行政，此必須將此案提出修正，讓事件事情有合理的作法。

對於院會討論撤回「國立中正紀念堂管理組織條例案」，教育部長鄭瑞城的說明如下：

一、本部處理本案之基本原則為「依法行政」及「凝聚社會共識」。

二、前政府擬廢止「國立中正紀念堂管理組織條例」，但未獲立法院審議，而前政府所提之「國立臺灣民主紀念館組織規程」，也未獲立法院准予查照。立法院並於審議97年度中央政府總預算決議以：「...國立臺灣民主紀念館之單位名稱應修正為國立中正紀念堂；並自98年度起改為單位預算。」帶過。

三、教育部為遵照前揭立法院決議，並期98年預算編列及審議作業符合「依法行政」原則，爰將國立臺灣民主紀念館組織規程廢止案送請行政院核定，經行政院於97年8月20日同意廢止，將於97年8月22日由教育部發布廢止，並送立法院查照，至國立中正紀念堂管理組織條例廢止案亦將於同日由行政院送請立法院備查，以符法制。

四、至於匾額牌匾及佈置等是否更名等議題，近期教育部已組成「公民論壇會議」，廣泛邀請社會各方人士進行討論與討論，尋求公民瞭解及參與，廣納各方多元意見，並俟凝聚共識後再據以辦理。

鄭部長表示，是否將牌匾恢復為「中正紀念堂」與「大中至正」，將交由8月29日的公民論壇來決定。對於有人提議讓「中正紀念堂」與「民主紀念館」的牌匾共存於園區的意見，鄭部長認為，若公民論壇決議如此，也沒有什麼不對，尊重公民論壇最後討論的結果。教育部目前已邀請專家學者包括夏錫九、張茂桂、黃寶蓮、吳松林、楊國賜、黃秀政、黃榮村等人擔任公民論壇的召集人。



「台灣民主紀念館」已於8月22日走入歷史。而爭議不斷的「自由廣場」牌匾是否更換，將由人民決定。

行く人・来る人 ~林部長、お疲れ様でした~

【本報・三田典玄】台北駐日經濟文化代表處・僑務部長(僑務組組長)林瑞隆氏は、8月28日をもって、代表処を去り、本國へ帰ることになった。林部長は許・前代表ととも、在日台湾華僑を盛り上げ、いかに生活や仕事しやすい環境を作るか、ということが仕事だったが、その仕事はほとんど成功したと言えるだろう。多くの在日台湾同胞から林部長への高い評価が、それを裏付けている。

林部長の在職中の功績は計り知れないが、ご本人にお話を伺ったところによれば、日本で実際に生活し、仕事をしていくについては、立法委員になる前は金姓で、原住民であることを明かされなかったとし、あるとき裴俊氏が「あなたはやっていることと、言っていることが違う。今後は長老たちに相談すべきだ」と忠告したが、彼女は靖国神社への抗議を続けた。これに対して裴俊氏は長老の一人として「これは裴俊氏の名譽を汚す行為であり、多くの長老たちも怒っている。今日のように平和的に参拝すべきだ」と高金氏の行動を勧めた。裴俊氏は15日も靖国神社に参拝し、16日に行われる豊年祭に参列するため15日に帰国した。文章、写真提供：日本李登輝友の会

多くの同胞との出会いのドラマは、これからどこに行っても思い出することになる、貴重な体験だった、とのこと。また、いつでも日本との架け橋になる仕事があれば、いつでもお引き受けする、とのことだった。

林部長、本当にこれまでお疲れ様でした。是非、本國にあっても日本との架け橋となる仕事を続けていただけるよう、心からお祈りいたします。



8月28日を離任する林瑞隆僑務部長。

泰雅族尖山鄉總酋長 賽侯大納氏 戰死の従兄に会いに靖国神社を初参拝

終戦記念日を翌日に控えた8月14日、新竹尖山郷新築村に住む泰雅族総酋長賽侯大納氏(70歳、漢名・李永平)が、戦死した従兄に会うため初めて日本を訪れ靖国神社に参拝した。

日本統治時代の1938年(昭和13年)2月に生まれた賽侯氏は前川一郎という日本名を名乗り、兄さんと暮っていた従兄の「ライサ・ノカン」(日本名：前川行則)が大東亞戦争で戦死したことは知っていた。しかし、まさか大將など偉い軍人が犯れている靖国神社に一緒に犯られているとは夢にも思わなかった。念のため日本李登輝友の会を通じて靖国神社に確認してみると、ご祭神として犯られていることが判明した。

菅原に軍属として東部ニューギニアに派遣されていた昭和18年(1943年)3月5日に戦病死しており、靖国神社には昭和35年(1960年)10月17日に犯られていた。朝早い靖国神社にはまだ人影もまばらの中、師の声が鳴り渡っていた。賽侯氏はご祭神の遺族ということで、皇族や国会議員などが利用する到着館から控室に入り、日本李登輝友の会の植原正敬事務理事や宇都宮鐵道理事らと合流。靖国神社の職員の方から玉串奉奠などの参拝作法を教えられ、9時30分、緊張した面持ちで昇殿参拝。拝礼が終わると、タイヤル語で音読と祭文を奉唱し、従兄など台湾出身戦死者をはじめとする全戦没者に慰霊の誠を捧げた。その後、靖国会館で記者会見に臨み、訪日に至った経緯や戦後の高金案、立法委員の行動について感想を述べた。特に高金氏



記者会見を臨む賽侯大納氏。

在日台湾情報で最大のマスコミ媒体！！
在日本最強的 - 臺灣新聞 - 絕對值得您信賴！！

沒時間看電視？沒空上網看新聞？

全方位報導台日資訊報刊 - 臺灣新聞，每月一日發刊，編採一個月份之台灣重要新聞及國際動向等，綜合式的整理報導，台灣、日本、全球各地的話題新聞，華僑動態、財經、觀光休閒、生活家庭、藝能副刊，充實的內容，能讓您輕鬆掌握重要資訊。

請認明4個字的臺灣新聞
 〒171-0021 東京都豊島区西池袋3-31-5 http://www.taiwannews.jp
 TEL:03-3987-6379 FAX:03-3590-5798

【訂閱臺灣新聞方法】
 1.請至郵局索取劃撥單(払込取扱票)
 2.按照下列圖示填寫資料
 3.至郵局窗口繳費即可 12回¥3,000 24回¥6,000

払込取扱票

臺灣新聞社

2.填寫高帳戶名：臺灣新聞社
 2.填寫帳號：00140-4-594168

3.填寫訂戶者資料：姓名、郵便番、地址、電話

奧運 人類千年以來最偉大的夢想

【本報整理】第二十九屆奧運，在北京時間八月八日晚上八點整，中國人認為最吉利的數字正式開幕，展開人類文明裡最大型、長達18天的運動競技。這次奧運在北京舉行，對於中國來說意義重大。他們一方面想藉此宣揚其國內和平安定，一方面也想宣示中國已慢慢走入先進國家之列。近十年來，中國的發達快速的確讓世界不得不重視他的崛起。但是在今年裡先是發生西藏動亂事件，緊接著又發生四川大地震，中國政府的應變受到全世界的檢視，更被世界質疑是否有能力、有資格舉辦奧運。

但是，在奧運開幕式上，中國成功地向全世界發出他們的聲音。姑且不論開幕式的表演內容是否恰當，他們的確完成一次漂亮的任務。尤其當最後全世界看到聖火飛上天空，以飛簫走壁的方式點燃主火炬時，全世界都沸騰了。在這瞬間，無關國家與地區、人種與階級，或許北京奧運的「同一個世界，同一個夢想」主標語，真的在地球上實現了。

但是，在過了幾天後，中國奧運主辦單位竟然宣佈開幕式時進到鳥巢的28個攝影轉播畫面是由電腦合成，典禮上獻唱的可愛小女孩竟然是對唱的，而聲音主人的另一位小女孩是因為長相問題遭到撤換。種種消息都讓全球觀眾感到不可思議。這也讓全球觀眾意識到中國在問題思考上與眾不同的地方。

勢在必得的中國奧運代表隊，最後的獎牌總數雖然輸給美國居第二，但卻以51面金牌遙遙領先第二名美國的36面金牌。

而這次奧運中多項世界紀錄不斷被打破。甚至有專家認為，在北京奧運之後，世界紀錄將難以再被打破。因為訓練方式以及運動科學的進步，人類的體能已經達到極限了。

說到打破紀錄，本屆奧運的最大焦點非美國游泳隊的費爾普斯莫數。他在本屆奧運共參加17項游泳賽事，並摘下8面金牌，超越前輩「水怪」史畢茲的單屆奧運個人7面金牌。加上他在之前奧運拿下的6面金牌，創造了史無前例的個人擁有奧運14金的紀錄。每當他出賽時，全世界的人都在屏息關注著他是否能夠打破世界紀錄，得到金牌。

傳統奧運的田徑比賽方面，以牙買加的波特跑出人類百米新紀錄9.69秒最令人驚訝。這次百米決賽中有六人跑破10秒，競爭激烈也是史無前例。但是波特在強敵環伺之下，竟然能以超出第二名一個人身，並且在最後輕鬆踏破終點線得到金牌。全球觀眾都看到他在最後並沒有盡全力在跑，大家也很好奇：波特是不是有辦法帶人類突破9秒60的關卡？

「中華隊的成績」
本屆奧運我國中華隊共參加14項競賽項目，首先由舉重的陳婍蓮選手為我國摘下本屆奧運第一面銅牌。隨後再由盧映綺拿下第二面銅牌。第三面銅牌則由上屆跆拳道金牌得主宋木芝踢下。她說未能得到金牌令人失望，但她能奪得銅牌也實屬不易。第四面銅牌則由宋玉潔在跆拳道爭奪項目得到。

在上屆奧運奪得團體銀牌的中華射箭隊，本屆奧運中表現失常無法再度奪得獎牌。但是最叫國人傷心的，非棒球莫數。奧運前大家看好德能奪牌的棒球，卻在首場勝荷蘭之後，到最後一戰之前都沒有勝過。尤其是對中國一役，竟然在領先之後兩度被逆轉，最後在延長12局以8比7敗給中國隊。國內球迷無不傷心。隔日國內某報甚至以「國恥」兩字在頭版報導此消息。

不論如何，奧運已圓滿落幕。在長達18天的競技中，運動場上所有運動員全力以赴的神情，以及向自己及未知挑戰的精神，正是奧運最佳的寫照。是人類自古以來最偉大的夢想。



2008北京奧運於八月八日晚間舉行開幕儀式，主體育場鳥巢放起陣陣五彩煙火，宣告2008北京奧運正式開幕。



中華跆拳道選手羅文在比賽中受傷，賽後雙方的教練一起扶羅文(中)出場。



北京奧運棒球中華隊意外輸給中國隊，中華隊與中國隊打至延長賽十二局，其中兩度逆轉而落敗，全體隊員顯得相當沮喪。



中華跆拳道代表隊以七比八敗給中國隊，獲四十九公斤以下級別銅牌羅文在賽後與教練擁抱慶祝。



美國隊獲得北京奧運會男子四百公斤混合式摔跤冠軍，費爾普斯並因此摘下他個人在本屆奧運會的首面金牌，創下個人單屆奧運會最多金牌的世界紀錄。



宋玉潔在跆拳道項目中為中華隊奪得第4面銅牌。



2008北京奧運八月八日晚間舉行開幕儀式前，蘇聯治安的武警軍兵在整個園區，以防在最後重要時刻有意外發生。



在男子二十公里競走項目中，各國好手「走」過奧運主場館鳥巢。



中國在奧運會田徑場上奪金希望男子一百一十公尺高欄名將劉翔，十八日在預賽中受傷退出比賽，賽後教練張海平級及劉翔的傷病與毅力，並不成雙。



中華網球代表隊選手魯利然敗給義大利選手遭到淘汰。



中華女子舉重隊葛曼以總和一百九十六公斤橫下銅牌，這也是中華隊京奧首面獎牌。



中華隊代表隊宋木芝在男子五十八公斤以下級為中華隊獲得第三面銅牌，宋木芝在賽後顯得相當興奮。



中華隊代表隊首場出戰荷蘭時，國民黨主席吳伯雄(右)、國民黨主席宋楚瑜(左)、到場者中，圖中為中共中央政治局常委、全國政協主席賈慶林。



中華隊代表隊選手莊智淵在男子桌球單打第三輪比賽中，以三比四輸給新加坡選手遭到淘汰。



8月23日、「台湾シネマ・コネクション」が東京・シネマート六本木で開幕

【本報訊】2006年～2008年に台湾の現代の監督が製作・発表した最新のベスト8作品を一挙公開となった「台湾シネマ・コネクション」が8月23日、東京六本木にあるシネマート六本木でスタートした。

台湾側にも8月6日の午後、「台湾映画日本へ進出」というテーマで、各映画の監督を集めて発表会を開かれました。監督たちは台湾映画のユニークさと高品質を語った。代表の「練習曲」の陳偉恩監督は「エスピーオー社(今回の映画代理店)は日本で間違いなく『台湾』を起すだろう」と意気込みました。

開幕当日午後、同映画館でこの台湾映画祭のオープニング・セレモニーが開催され、台北駐日経済文化代表処の羅坤輝・代表代理、台湾観光協会東京事務所の江明清、所長と同映画祭の配給・宣伝を行っている関エスピーオーの香月淑晴・社長が揃ってテープカットを行った。続いて、羅代表代理が舞台あいさつを行い、「今回の台湾映画祭の作品はどれも現在台湾映画界で最も活躍し、クリエイティブな能力にあふれる新世代の監督たちの作品

で、特にこの中の6作品はヴェネツィア国際映画祭やベルリン国際映画祭などといった国内外で受賞した作品も含まれている」とアピールした。

羅代表代理はさらに「第1回目の『台湾シネマ・コレクション』が開催されることは非常に喜ばしいことであり、これは台湾と日本の文化交流を促進し、両国の国民が相互理解を深める上でプラスとなる。東京の上映期間終了後、大阪など日本のほかの都市でも上映が予定されており、さらに多くの日本の皆さんに台湾の状況や風俗、歴史、文化への理解が深まるよう希望している。また、この台湾映画のロケ地の観光を含め、多くの日本の皆さんに台湾へ旅行に来ていただきたい」と強調した。

この日は合計4作品が上映されたが、3作品目、ゲートN0.6」ならびに「DNAがアイ・ラブ・ユー」に出演しているエディ・ボン(彭于晏)さんも舞台あいさつを行い、自身の出演した映画を紹介したほか、会場にいる台湾映画ファンに「映画を見た後は、ぜひ台湾へ観光に来るの忘れなさい」と台湾観光をにこやかにアピールした。



台湾の発表会を参加した新鋭の監督たち。



同映画祭初日の午後2作品はエディ・ボンさんが舞台あいさつを行うことが予定されていたことから、前売り券は発売開始直前で完売されたほどの人気だった。この台湾映画祭は9月26日まで同映画館で開催され、今年11月には大阪で上映、さらには韓国でも上映を予定している。



開幕上映は多くのファンが駆けつけた。

生命奉獻生命：啓念縁起 台日交流有感

文桃花夫人

人生就像電影戲劇，更像一首詩篇，將每一種生命中的高潮化成背景，透過真摯歌聲和肢體的語言來彩繪這個繽紛世界的舞台，而盡情揮灑那陽光、希望與活力，像潺潺川流時光之水，洗盡心靈污穢，進入另種享受時空的境界，釋放出身心靈潛藏的能量，讓生命震撼感動自己。在這種活的自在而渾然忘我的境界，才能真正體會人存在的價值。

1999年隨日本多年的我，透過電視目睹台灣921震災發生，眼擊家鄉國難，同胞生死別情景，身為台灣子民突發一股與國共患

同理心，携同夫婿走出家庭，深入海外民間扮演一隻小蜜蜂的角色，聲援祖國重振復興，展現個人專長從藝術活動發展交流，不餘遺力的歡喜捨研，促進強國聲望，鞏固民間友好之關係，感謝一路走來與我曾經結緣共識的所有貴人的溫情和鼓勵，讓我在人生旅途過程中不感乏力與寂寞，更感謝上帝的安排，讓使我承載這種使命，雖不知生命尚存多少機會，但期望能夠繼續努力，以不同凡響的自己去服務祖國。

桃花萬里開，嬌豔從何來。本相台灣我，異國放光彩。台灣空氣陣陣傳送熱情，瀰漫在日本的天空。花草樹木再冉的起舞一縷縷真善美生命榮華深深映入我的胸懷，身為一個藝術工作者，生命中每一時觸動，往往比常人感應要敏銳。尤其當置身海外，那種懷鄉鄉思與國家意識情結更倍增強烈。但自嘆所能做的只是展現個人專長，舒解鄉愁之悶。我相信故鄉的泥土永遠是芳香的，祖國的天空和故鄉一景一物永遠烙印在我腦海深處，它是我靈魂裏的參與詩。隨著一幕幕詩篇在我人生伴我走過數十載的歲月，享受身心靈藝術學的發展，讓我長年在從事於文化工作上樂此不疲，耗盡心血衣帶漸寬仍不後悔。

自投入藝術演出以來，曾參與過大阪國際交流「セーター」台灣之夜，而後參加OSAKA MIDOSUJI PARADE，及大阪城ホール國際「マーチング」民俗藝術祭、京都電視台、豐中電視台、每日放送廣播網帶狀番組、大阪凱悅飯店世界台灣同胞會、加拿大僑團及台北市社教館多次邀請回國演出。尤以近年來精心策劃的台灣歌謠國際化，將台灣文化遺產兩夜花換上新裝在北美、日本各地區發表演出，帶來國際間的震撼及迴響，當世界各地紛紛掀起亞洲熱潮之際，讓台灣的魅力足以抵制傳統風氣。我相信全球60多億人口當中，有數以萬計的人正嚮往擁抱東方神秘，更期待進入美羅島優雅世界。這是MOMO今後努力的方向和課題。秉持這種理念與期許，當不惜代價埋頭苦心研，盼有更顯著的成果呈獻出來，以使不一樣的台灣之美透過各個管道進入到世人眼簾。更期待由各界的鼓勵點燃火種，讓MOMO舞向華麗世界舞台，完成我帶著「同夜花的愛」走遍天下，為和平、為台灣祈福的使命。

近來，由於台日之間情勢時有爭議，



MOMO認為應該仔細研究處理，俾利消滅民間疑慮，並加強維繫台日友誼關係、增進國際間之了解，進而推動全球親善友好交流與經濟文化之發展。



熱心藝術演出增進台日交流的桃花夫人(中山秀桃)，向讀者分享他多年來的心得。

電影「海角七號」熱映 導演魏德聖戲院會影迷

【中央社訊】國片「海角七號」於八月二十二日上映以來，全台票房衝出新台幣五百萬元佳績，導演魏德聖也積極到戲院和影迷面對面接觸，說明創作理念，聽聽影迷對這部電影的看法。

獲得今年台北電影節首獎的「海角七號」，斥資五千萬元打論，為魏德聖首部劇情長片，由范逸臣、田中千繪、馬念先、中孝介、吳文音、林曉培等人演出，透過跨越六十年的七封情書，錯陳復春小鎮小人物的音樂夢想和愛情故事。

「海角七號」上映前就獲得多位名人推薦，包括行政院新聞局電影處長陳志寬、導演侯季賢等人，首映會現場也播放周志倫的推薦VCR，以電影人的立場，希望好電影可以獲得觀眾的支持。

魏德聖為了拍「海角七號」負債三千萬元，日前他慶祝四十歲生日時，許願「海角七號」可以票房破億，「這樣才選得起線」。

此外，演員們也在二十日的台北首映會上，特別準備一封情書，希望以最肉麻的方式鼓勵魏德聖；男主角范逸臣還特別送上一雙夾腳拖鞋，內側請人畫了



國片電影「海角七號」在高雄市威秀影城舉辦首映會，導演魏德聖(右起)、男主角范逸臣、日籍女主角田中千繪聯袂到場宣傳造勢。(圖片來源：中央社)

「去去烏雲走」符咒，要導演穿著鞋，魔動，二十五日至二十八日也將連續四天出席絕色影城十八日五十分場次的映後座談，二十八日則參加豪華戲院十七時場次的映後座談活動。

雲林蘇治芬赴日簽署偶戲交流意向書

【中央社訊】日本南信州的飯田市於8月1日至5日舉辦偶戲節活動，邀請雲林縣長蘇治芬參加，蘇治芬並與日本、韓國簽署台日韓偶戲交流意向書，致力振興偶戲發展。雲林縣政府指出，蘇治芬於8月5日傍晚返回雲林，達成促進國際偶戲交流的使命。

由於日前才爆發台東縣長出國事件，正值縣長出國談話論紛紛之際，雲林縣長蘇治芬以相當低調的方式出訪日本，完成台日韓偶戲交流簽署任務，隨即返國。

縣府指出，簽署締結的三國代表，分別是雲林縣長蘇治芬、日本飯田人形劇祭典委員會委員長高松和子、韓國春川人形劇協會會長徐仁深，並由法國偶戲界人士見證簽署。

簽署的偶戲交流合作意向書，強調「加深彼此友好關係」、「加強彼此的交流」、「致力振興偶戲」、「對文化發展及和平貢獻」。

縣府表示，雲林每兩年舉辦一次國際偶戲節，邀請各國偶戲團體參加，已成為偶戲界盛會之一。蘇治芬在締結會中，特別強調此項交流意向書簽署，將對國際偶戲發展及促進世界和平，帶來更大的貢獻。

【中央社訊】2004年曾在台開唱的台日混血歌姬一青窈，九月二十八日將在台北國父紀念館舉辦首度的售票演唱會，門票收入扣除製作成本後，將全數捐給天使心家族社會福利基金會與台北市立陽明教養院。一青窈的台北演唱會雖然是慈善性質，演出陣容絲毫不馬虎，製作大師武部聰志將隨行擔任樂手，上百名的日本歌迷也將組團來台助陣；一青窈屆時除獻唱經典成名歌曲，也將和身心障礙者組成的台灣天使心樂團合作演唱台灣歌曲。

歌壇形象良好的一青窈，幼時因母親長期臥病，常常往返醫院，之後她發現透過歌聲，能為病友提供精神慰藉。於是經常在

日本療傷歌姬一青窈 九月在台慈善開唱

醫院護唱，也因此結識發掘她的經紀公司。發片後，一青窈不曾稍減她對自然環境及社會弱勢的關懷，不但堅持在CD專輯製作過程中，採取對大自然傷害最少的環保方式進行，同時也固定從事專職收入中提供一定金額捐助節節減碳的植樹活動。

在最新單曲「請接納我」(受け入れて)，她也透過歌聲、文字甚至是音樂錄影帶的畫面，直接表達對苦於「性別認同障礙」朋友的支持。

此外，去年NHK紅白歌唱大賽中，一青窈與慶應大學的學弟妹以手語呈現現代傑作「花水木」(ハナミズキ)，不僅感動無數觀眾，也引發網路熱烈討論。

金瓜石物語(第6回)

台湾人鉱夫の歌と礦山弁当

黄金博物館といわれる一帯は、黄金ラッシュを彷彿とさせるテーマパーク。2004年にオープンした。その中心は、本山の麓の下方にある黄金博物館だ。戦後、金瓜石鉱山を運営した台湾金属鉱業会社の事務所を改装して建てられた博物館は、1階には鉱山労働の歴史、鉱山の歴史や鉱具が展示されている。2階は金の芸術品で、きらびやかな装飾品が並び、なかでも目玉はギネス級の220キロの金塊。手で触れることもできる。3階は吹き抜けて、砂金採取の体験コーナーになっている。博物館の出口付近には、日本時代の日本製のコンプレッサーがある。コンプレッサーで坑内の空気の循環を円滑にしていた。入口付近にあるコンプレッサーは、中華民国時代のもの。戦後、アメリカから導入された。

黄金博物館の見学の後、本山五坑の坑道に入る。かつての五坑が見学できるように整備され、坑内作業が体感できる。舗装もされているので歩くことができるが、鉱石が採取されていた時代は足場も悪く、空気も汚れていた。入坑時にはプラスチックのヘルメットを着用する。日本時代に台湾人鉱夫が働いていた坑内作業の「安全歌」があった。

「灯しをもって坑道に入り、まずは電気の灯りをチェック。マッチを傍に放さず、お弁当とタオルを強く握る。足元と頭を気をつけ、角を曲がる時にぶつからないよう注意。坑道と坑木の点検は皆



黄金博物館の礦山弁当

の責任となり、切れ目があるとすぐ報告。墜坑と階段は登りにくく、争わず進む。石でひいごを試し、上に人がいるかどうかを確認。墜坑の修理や石のひっくり返し等、話を聞く時、しばらく停止した方がよい。道具を階段を引き揚げる時は、できるだけ縄を使用。採掘空間での作業は苦勞で布を濡らして元気をだす。粉塵と煙が飛びまわり、マスクをつけて衛生が第一。粉砕した岩石だらけで、灯を持ち、ていねいに掘る。粉砕した岩石を取り除くのは、皆のためである。ダイナマイトが爆破して穴もあるが、ハンマーを引くのは禁止。処理がうまくいかないと死んでしまう。ハンマーで鉱石の分解とダイナマイトの爆破、粗砕された石の攻撃に注意。滑り棒に砂を敷き、石の飛びを避けて、筋骨のケガを防止。紅線は体重が重くて行動が遅い。仕事ができないので慎重にしない。ぶつかると電線が通るならば、母と胎児両方とも不幸になる。

「安全歌」の曲はなくなって今では分らないらしいが、五坑の坑内にもBCMとしてこの歌を流すことと見学者に教えるものがある。驚くのは、坑内労働に紅線・女性に従事していたということだ。戦前の日本時代だが、日本の鉱山でも女性は坑内で働いていた。(台湾では、戦後もしばらく女性の坑内作業は行われていたが、1960年代に禁止された)。このテーマパークの中にある食堂では礦山弁当が売られている。199元だから日本円にすると600円超ぐらい。ブリキのふたをあけると、大きな一枚の豚肉、煮豚と大根の漬物。その下には飯がびっしり。実際はもっと肉は小さかったらしいが、大根の漬物とご飯だけだったというのが、本当らしい。九份では、飯夫たちは飯の上に豚の油をかけた食事をしてきたから、この弁当—これ位がメニューがあったら良かったという思いを込めた今風仕立てなのだろう。それほど坑内労働は厳しく、食事も貧しかったのだ。このブリキの弁当箱(昭和30年代の日本の弁当箱を思出す?)と包む布は、おみやげとして持ち帰ってもいい。

林雅行

「台湾ふらつ記」 「あっぱれトビウオ！」

上田智美

今年の夏はオリンピック一色。開催前は聖火リレーやテロ事件等々、政治色濃いゴタゴタがあまりに目について興味もそがれ気味だった。が、さすがは四年に一度の世界トップ・アスリート達の饗宴。手に汗にぎる熱戦が日夜繰り広げられ、ついテレビの前にクギづけ。終わってみるとなにより、ボクシングに穴が開いたような気分。あれこれ脳裏に焼き付いた勇姿を思い浮かべる今日この頃である。

なかでも印象に残っているのは、台湾の競泳選手。台湾に住んでいたとき、お世辞にも泳ぎがうまいと言えない人が多量には正直言って驚いた。

だから今回、オリンピック代表に選ばれるほどの高いレベルの台湾人競泳選手がいるとは思ってもよらず、ひどく目を見張らされた。とりわけ息を呑んだのは、名前はよく覚えていないが「シュー」という苗字の、バタフライ男子選手だった。

グングンと水の上を滑るように泳いでいく。ふと、なにかに似ているなあと一瞬目をつぶった。そうだ、トビウオだ！数年前の記憶がよみがえってくる。

そうそう台湾から緑島へ行く途中で高遠船と競争するように宙を飛び駆けていたトビウオの大群。ビヨーンビヨーンビヨーン。真夏の燃えるような陽光を背ひれに輝かせてキラキラキラ飛び回っていた海の宝石。

結果はメダルには届かなかったけど、あの生き生きとした泳ぎはまさしくトビウオのごとし。彼もまた四方を海に恵まれた風土が生み出した台湾の「宝」である。

台湾精緻民宿 旅遊住宿的另一選擇

【本報整理】在台湾各地區迅速發展的民宿一詞、目前漸漸變成大家都能理解的新用語。幾年前、民眾對於「民宿」這個字還很陌生。其實「民宿」一詞源自於日文的「民宿(みんしゅく)」。因漢字相通、就這樣流傳過來了。

民宿的定義廣泛、涵蓋甚廣。除了一般常見的飯店以及旅社之外、其他可以提供旅客住宿的地方、例如民宅、休閒中心、農莊、農舍、牧場……、都可以歸納成民宿類。而民宿並不是只有日本或台灣。世界各地都可看到類似性質的服務。歐陸方面多是採農莊式民宿經營、讓遊客能夠享受農莊式田園生活環境、體驗農莊生活；加拿大則是採假日農莊的模式、提供一般度假日可以享受農莊生活；美國大多是居家式民宿、類似於家庭寄宿(ホームステイ)或青年旅舍、不適合遊客的居家佈置、價格相對便宜。英國則慣稱Bed and Breakfast(BNB)、照字面解釋、即為提供睡覺的房間以及簡單早餐、價格當然比一般旅館便宜許多。

而台灣在民宿發展初期時、偏向於英國式、即只有提供睡覺的房間及簡單早餐、且用餐時多半與民宿家庭同席。後來有民宿主人為了提升服務、不但會親



台灣精緻民宿的發展、讓遊客能夠享受優質住宿以及當地特色。

切接送、還會帶遊客玩賞周邊景點、甚至只有當地人才知道的好地方。加上台灣人好客的個性、多會與客人結成好友、讓回房率提升。

而近年來政府大力推行國民旅遊卡以及週休二日的旅遊概念、更讓民宿業界進入了一個繁榮的時期。因應產生出「主題民宿」的新領域。所謂主題民宿為民宿主人將自己的家建立成特色建築、例如三合院、小木屋、或歐風建築等。藉住宿空間的獨特性吸引遊客前來。近來東海岸地區因靠海特性、地中海式建築的民宿如雨後春筍一間一間冒出來、讓民眾不出國也能夠享受到異國風情。新竹苗栗地區山區由於客家文化及桐花季節聞名全台、也出現不少歐式小木屋民宿。

但是、也有人批評說特將家屋改建、不但破壞原本景觀、更不符合民宿原意、按照民宿管理辦法、民宿的定義為「利用自用住宅空間房間、結合當地人文、自然景觀、生態、環境資源及農林漁牧生產活動、以家庭副業方式經營、提供旅客鄉野生活之住宿場所」。若照此定義、其實全台灣有許多不合規定的民宿。

不論如何、現今台灣民宿優質的住宿空間、以及不同於飯店旅館的結合於地區特性、都讓遊客們能夠獲得盡興。旅居日本的台灣朋友們或許在日本也住過不少民宿、回台觀光除了旅館飯店之外、也可以試著去民宿投宿、主人絕對會讓你過得開心的。

新竹內陸部

台湾の海岸沿いの街を結ぶ鉄道路線。列車で旅しているといくつかの行き止まり路線と出くわすことがある。美しい建築の新竹駅は西部幹線的主要駅のひとつであると同時に、新竹内陸部へと続く内湾線の始発駅でもある。内湾線は台湾のシリコンバレーとして発展する新竹から客家人の多く暮らす内陸部、竹東平野の中心地である竹東を通り内湾へと結ぶローカル線である。運行本数はおよそ1時間に1本。新竹駅を出た列車はおよそ50分で終着の内湾に到着する。途中に山々に包まれる田園風景を抜けやがて山々に包まれる車窓が美しい。内湾駅を降りると駅前には屋台が並び休日には家族連れで華やか。人々の暮らしが家庭には過度な老朽化が見られ、所々崩れ落ちた瓦屋根が街の風情をより美しく見せている。夏の路地にはタライで水浴びする子供たちの姿が香ばしく、少し歩けば吊り橋の架かる美しい河が流れている。台湾山間部の穏やかな暮らしがいついつの散歩の足取りをゆたかりさせる。そんな風景である。

新竹内陸部には内湾線沿線以外にも路地の美しい街がいくつかある。そのひとつ、北埔も客家人たちの生活様式が色濃く残る美しい街である。北埔の街を歩いているとレンガ造りの客家家屋が多く、夕刻の光をとても美しく映すのが印象的だ。家々の間を流れる細い路地には子供たちが無邪気に戯れ、その傍らで老人たちが黙々と農具の手入れをしている。北埔で美味しい食べ物といえば板橋だ。うどんの様に太く打った米粉をあっさりしたスープで食べる客家料理である。夕暮れ時、板橋をすすりながら眺める北埔の街はひととき美しく、新竹内陸に連なる山々の匂いが旅人の心を癒す。

波特曼旅行社

TEL: 03-5395-5522

★JR大塚駅徒歩2分

成田—台北	25,000~ (税別)	*代辦美、台、台、中、港、香、泰
成田—大連	45,000~ (税別)	*代訂世界各地飯店、團體旅遊
成田—香港	25,000~ (税別)	*販售國際電話卡 *代訂日本國內機票
		*服務親切、歡迎來電查詢

FAX: 03-5395-5650
E-mail: protman522@yahoo.co.jp
〒110-0005 東京都台東区大塚4-1-4 大塚ビル3F
※主要旅行大塚出張所 番通口212241

營業時間:
週一(月)~週五(金) 09:30~18:30
週六(土) 09:30~13:00

★最寄駅: 千代田線湯島駅、JR御徒町、銀座線末広町

亞旅行 (バナナ新渡戸ジャパン)

預約 TEL: 03-5816-5168
熱線 FAX: 03-3839-2889

台灣線特價 ¥28,000~

臺灣人赴中國旅遊證 ¥12,000 臺灣人赴香港許可證 ¥12,000

成田—北京	¥19,000	成田—瀋陽	¥42,000
成田—上海	¥19,000	成田—青島	¥39,000
成田—廈門	¥47,000	成田—杭州	¥54,000
成田—大連	¥42,000	成田—廣州	¥19,000
成田—西安	¥56,000	成田—香港	¥40,000

※免稅: 三菱東京UFJ銀行 秋葉原支店 番1080251 口座名義: ユウ コウア
最新情報(はホム) http://www.banapara.com

〒101-0021 東京都千代田区外神田6-8-1 UYビル7階

★山手線新大久保駅2分 ★総武線大久保駅1分

嘉南旅行社

東京都知事登録旅行業第2-4417號 (社) 全国旅行業協会正会員

台北	¥22,000 (税別)	北京	¥30,000 (税別)	上海	¥36,000 (税別)
大連	¥35,000 (税別)	瀋陽	¥27,000 (税別)	瀋陽	¥40,000 (税別)
香港	¥45,000 (税別)	曼谷	¥38,000 (税別)	新加坡	¥49,000 (税別)

●代辦中國、東南亞諸國簽證、臺灣、香港●日本國內觀光、溫泉、滑雪旅行●世界各地便宜機票、酒店及團體旅行●來日團體的送機、送機、導遊●電腦訂位、迅速、確實

精通國、臺、日語服務親切 銀行匯款口座 三寶東京UFJ銀行總馬場前支店 (番) 3678888 (名義) 嘉南觀光(株)

營業時間: 週一~週五 9:30~18:30 週六 9:30~13:00
TEL: 03-3366-3988 FAX: 03-3366-2989
地址: 〒169-0073 新宿区百人町2-20-1 第二岡田ビル401

国際結婚

依田邦章 魏美玲 ご夫妻

依田ご夫妻は写真の通り、とても優しいご夫婦だ。取材に応じていただいた日は、奥様が以前遭遇した交通事故の後遺症のため、病院でのリハビリがあった日だった。平日だったが、夫の邦章氏も仕事のお休みを取って、奥様と一緒に病院へ行って来たという。このお二人を見ていけば、仲の良いご夫婦であることは、言葉にならなくてもわかる。

実は美玲さんの姉も日本人と結婚して、現在横浜に住んでいる。美玲さんは十数年前にお参りのために日本に来て、たまたま知人が住んでいる山梨県・甲府に来たところ、今の旦那様の邦章さんと出会ったという。

邦章さんに奥さんのことを聞いてみると、「彼女ははじめで、しっかりしている。つきあいはじめには、あまり他の国の人には知らなかった。言い方は悪いかもしれないが、日本人から見ると外国人に対してはいろいろな偏見がある。しかし、実際に会って見れば、彼女はすごく家庭的で真面目。手芸や音楽などが好きで、好きなものも一緒だった」とファーストインプレッションを語ってくれた。

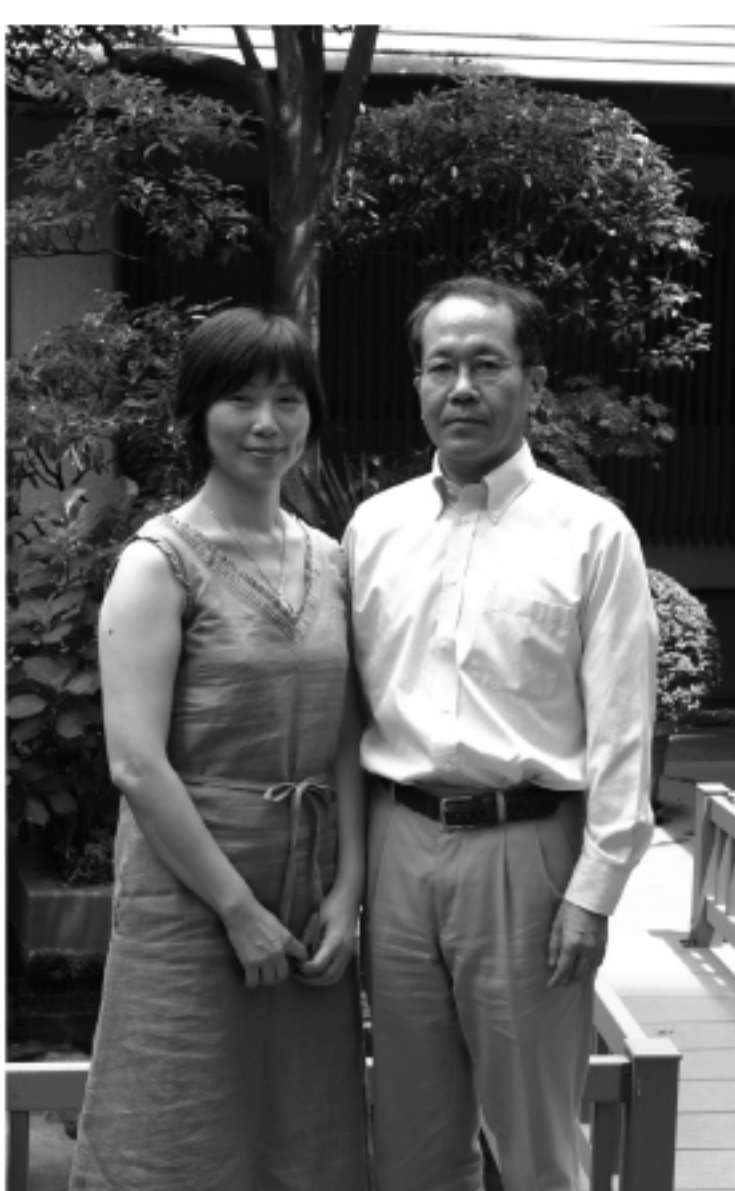
美玲さんは最初日本語を勉強するつもりはなかった。つきあいはじめた頃はほとんど筆談で、辞書もいつも持ち歩いていたという。それでもコミュニケーション

はたいした問題がないようだ。多分お二人の性格は元々から合うのではないかと記者は見た。その後美玲さんは台湾に帰った。邦章さんも台湾へ行って両親の許可をもらい、結婚することにしたという。

結婚してから10年目になる依田夫婦には8歳の子供がいる。子育てに忙しい美玲さんは、その合間を縫って、山梨台湾総会の活動にも積極的に参加している。「結婚した当初は、仕事の関係でよく家にいることが多く、山梨での友達はいなかった。言葉もあまり通じなかった。幸い、邦章さんはこの状況をよく理解して美玲さんを支えた。そして、美玲さんは山梨台湾総会への参加でたくさんの新しい友達や話し相手を作ったという。

しかし今年はじめ、台湾総会へ向かう途中に美玲さんはバイクで転倒し、大怪我をして入院。後遺症が残る、現在はリハビリ中だ。邦章さんはできるだけ休みを取って、美玲さんがリハビリをする日には自ら病院へ連れて行く。今回取材させていただいたこの朝も、お二人で病院に行き、帰ってきたところだ。このご夫婦の仲の良さが伺える。

最後に依田さんご夫妻に、夫



夫婦仲を良くする秘訣を聞いてみた。「相手の立場に立って考えること。そしてよくコミュニケーションをとること」だという。このご夫婦にとっては「言葉」と「国」という壁は無いのかも知れない。

知命掌運・談紫微

感謝廣大讀者熱烈的迴響，接續上期紫微星在丑未兩宮之分享，本期繼續當紫微星在寅、申兩宮產生之格局。

紫微星在寅、申兩宮旺勢守命，必有天府星同坐，對宮為七殺星拱照，財帛宮有人廟武曲星獨坐辰戌，官祿宮是廉貞、天相同度子午宮彼此三合會照，紫微星是北斗主星，天府是南斗主星，二星同坐為「紫府同宮格」，如無煞破則衣食無憂、財物不缺、福貴兼有，同時也是「府相朝垣格」，人際關係佳，有貴人助，富貴雙全。

紫微、天府二者皆為至尊的帝王星，兩星相遇，其勢過旺，而能加以輔佐，配合的星曜有限，反以孤論，多主談人幼年時身體有災傷或與父母緣薄，或其他方面（家庭）的缺陷。為人寬厚純良，聰明有才智，有遠大的志向，處事謹慎保守，具有領導能力，遇到競爭時常在一番內心掙扎後選擇禮讓和尊重，而秉持合作的關係。六親緣薄，婚後以晚婚為宜，早婚易生變化，男命往往有怕老婆之象，工作以公職或民營大企業機構皆可，適合從事財務工作、技術工作，為人服務為宜；女命適離父母，心靈空虛，喜人安慰，易有桃花，必須「百官朝拱」始能夫榮子貴，若不見吉而見煞，仍主婚後不自由，多半不喜父母安排的婚姻，而追求自立。

放任的感情，婚後較宜專心家庭管理工作，若有吉星加會，可得富貴旺夫益子，知足常樂。

甲年生人，官祿宮廉貞星化祿，財帛宮武曲星化科，工作順利，有權貴，但桃花性質強烈，易有感情上的困擾，或流於風花雪月，若得身宮在官祿宮，可得異性的助力；財名兩利，得財安穩，命坐官宮，祿存星同坐，又三合會照官祿宮廉貞星化祿，為「雙祿朝垣格」，財官雙美，有名望，再遇文昌、文曲有才華、福氣高，有巨萬家財。

乙年生人，命宮紫微星化科，處理事情能力強，才藝出眾，事業上有好的表現，一生多貴人相助，尤以命坐申宮，乙、己年生人或命坐寅宮、辛年生人，逢天魁、天鉞雙貴人星分別在命宮、官祿宮三合會照，為「天乙拱命格」，文章出眾、貴人多助。

丙年生人，因官祿宮廉貞星化忌，故工作上常感懷才不遇，喜投機但多不順，男命常有靠女人吃飯之嫌，並常須防有行政官非。

己年生人，財帛宮武曲星化祿，原本一生不欠錢財，賺錢有一套，但財帛宮落於辰戌，成為天羅地網宮，則運通之時賺錢辛苦，財理也會有阻。

庚年生人，財帛宮武曲星化權，具備進取精神，喜歡自行創業，財運旺盛時形影忙碌，關中取財。惟男命因事業心重，不喜受拘束，宜注意改善人際關係，才能和氣生財；女命孤運難免，防影響婚姻緣分及生活的和諧。

壬年生人，命宮紫微星化權，財帛宮武曲星化忌，帝王星化權有欲領導長才，權威十足，事業有成，更能堅定自主，武曲星化忌，對錢財不利，常為錢財而煩惱，易因財而生是非，又因武曲星也主孤，化忌亦不利感情，困擾波折多。

一般人的定盤如上所述，有很多人來找筆者詢問自己一生的運勢，當問的命盤很多，但命運卻不盡相同，就如同總是紫府朝垣格但運程存、佐輔、右弼無星卻破命位至公顯，而未遇吉星卻與火鈴星會合反為人奸詐，若果運逢空亡、孤立、落空亡、空劫則早年困苦，大限行運凶險者，十年內不成器，勞而無功，常有吐苦水之嘆也。但筆者常告訴讀者「相不獨論」，倘若每個人的命運皆相同，世間何有怨怒人？為何有的人富得冒油，有的能升官發財，而有的人卻鎖鑰入獄甚至一無所有？所以每個人的命運都在他呱呱落地時便有定數，半點不由人，既然如此，何須算命？何須求神問卜呢？其實是要找到自己的專門來改進、來趨吉避凶是也，您說是吧？願我的讀者皆能做到知命掌運、趨吉避凶，美滿幸福一生。



黃潔老師 電話：07-3856-168 傳真：07-3817-389 行動：0928-457-998 住址：高雄三民區新橋路76號8樓

ふおるもさ食・道・楽

「愛玉子」

上田智美

今夏はめちゃくちゃ暑くて、私の住んでいる名古屋では連日36度以上の炎暑続き。さすがのくいんぼうでももうぐったり。なんかつるつるさっぱり冷たいものがないかな。

と、まず頭に浮かんだのが、愛玉子。この愛らしい名前を台北の屋台で見つけたとき、玉子の料理だと思ったのがつい昨日のよう。はじめて口にしたときの胸のときめきは今も忘れない。なんせ、ぶるぶる系は目がないたち。ひとくち食べてみつきになった。

一見、味も姿もゼリーか寒天とそう変わらないようにみえるけど、舌触り歯触りが微妙にちがう。漢方臭い(→薬っぽいという意味か?)という人もいるけど、香港の亀ゼリー大好きな私にはぜんぜん、むしろ味がなくらいからレモンのような甘酸っぱいシロップ漬けにしないと物足りないのではないのでしょうか。だから私にとって愛玉子は、味というより触感をたのしむもの。

台湾原産の数少ない食材だと知ったのは、阿里山に行ったときのこと。取材ともあって、ご当地一品の愛玉子が大判振る舞い。なんでも台湾固有の高山植物の英でイテシクの仲間だとか。食べ放題とあって、何へ入りしたかな〜残念ながら実際の愛玉子は見たことないけれど、乾燥したものは台北市の市場でもよく見かけたもの。

食べるのは生ではなくて、中を切って裏返して干した層部分。まるでタワシのようなで、それを水の中でしばらくモミモミすると琥珀色の液がでてきて、私達が食べているのはこれが固まってゼリー状になったもの。のどごしさわやか、健康にもいい愛玉子。亜熱帯化した日本でもぜひたい好まれると思うのだけど…。双方のお役人さん、ドライ愛玉子もいっぱい輸出してくださーい!

五洋郵購中心

電話訂購專線 03-5830-2988 FAX: 03-3842-6588

<p>罐頭食品</p> <ol style="list-style-type: none"> 金蘭醬油 ¥780/瓶 白蘭醬油 ¥780/瓶 蒜頭醬 ¥550/500g 雙味味增醬 ¥600/瓶 蒜頭醬 ¥800/500g 蒜頭醬 ¥800/500g 蒜頭醬 ¥800/500g 蒜頭醬 ¥800/500g 蒜頭醬 ¥800/500g 蒜頭醬 ¥800/500g 	<p>冷凍/冷藏食品類</p> <ol style="list-style-type: none"> 三鮮水餃 ¥800/包 50個 韭菜水餃 ¥900/包 50個 甜包 ¥720/10個 魚翅餃 ¥880/10個 	<p>休閒飲料</p> <ol style="list-style-type: none"> 泰山紅河清草茶 ¥150/罐 八寶粥、花生仁湯、糖粉汁、仙草露、甘蔗汁、冬瓜茶、綠豆露、椰椰露、花生豆花 黑松沙士、四聯汁各¥140/罐 大芒樂汁 ¥600/罐 海南天然椰奶 ¥130/罐 椰椰椰椰汁 ¥150/罐 木瓜牛奶 ¥130/罐 泰國椰果汁 ¥160/罐 荔枝糖 ¥450/罐 	<p>南北貨</p> <ol style="list-style-type: none"> 綠豆 ¥400/包 紅豆 ¥600/500g 台灣皮蛋 ¥50/6粒 台灣鹹蛋 ¥50/6粒 高魚子 ¥2300/150g 常牌 ¥200/盒 台灣紹興酒 ¥250/瓶
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

特賣品

桂圓燕窩、蝦、魚、蛋 (各) ¥300/包
台灣貢丸 ¥1100/包
黑松沙士 ¥99/1罐
黑松芭樂汁 ¥99/1罐

訂購辦法 (如欲要禮盒, 可包郵運送下單時, 請告知服務人員)
●數量多可開用VISA、Master、JCB、銀聯、ATM (03-3842-6588/24小時)
●一次訂貨金額在 5,000 元以上。
●請儘速定購, 因運送關係, 有後勤小組友人的送貨, 請見諒!
(東京、埼玉、千葉、神奈川以外地區送貨時間需二天以上)
付款方式
1. 貨到付款: 貨品至府上時, 請當面驗貨後現金付款。
2. 貨物金額計算方式: 貨品金額+運費+5%消費稅
運費
●運費每回以 ¥600 計算, 如有冷凍食品另加 ¥300

來自台灣 天使的聲音

【本報訊】8月1日，台灣的榮星少女合唱團與台北當代合唱團，由監督盧孝治先生率領前來日本，假東京都板橋市民中心舉辦音樂會，熱唱聖歌、台灣原住民歌曲、日語歌與台語歌曲，紀念今年3月17日逝世的台灣音樂教育家呂泉生老師(享年92歲)。當天與會者眾，悠揚的歌聲獲得了滿堂喝采。

出生書香世家的呂泉生老師，終生以成為「全面性音樂家」為志向，創作、編寫作品超過370首，名作包含「捕鯊仔歌」、「杯底不可倒金魚」、「阮若打開心內的門窗」等。榮星兒童合唱團於1957年創立之初，呂泉生老師便擔任團

長一職，除了訓練榮星合唱團具備優異的演唱實力之外，還陸續成立了榮星婦女合唱團(1962年)與榮星少女合唱團(2005年)。由於呂泉生老師畢生對音樂貢獻深遠，此場公演也包含追思紀念之意。國際文教基金會副會長劉先生致詞道：「呂老師不但是我的音樂啟蒙老師，也將許多優美的樂曲帶給台灣人民。文化方面的交流對於促進彼此了解相當重要，希望今後能夠繼續舉辦這樣的盛會。」

除了榮星少女合唱團之外，此公演尚有另一團體—台北當代合唱團共同發聲。年輕的台北當代合唱團於2006年密集籌備，主持指導的是畢業自威士康大學的戴怡音博士(同時也是榮星風采合唱團指揮暨藝術總監)。台北當代合唱團以巴哈清唱劇、現代合唱音樂與台灣合唱新創作為表演重點，希望透過演唱喚醒深刻的體悟與想像的記憶，並企圖將視野拓展至關注島內文化生活、化音樂藝術為行動



演唱會上合唱團演出。



的理念上，將合唱從音樂廳釋放。音樂會由榮星少女合唱團以4首輕快、優雅的讚美詩歌與1首爵士、拉丁風格歌曲揭開序幕，之後再由台北當代合唱團接棒，演唱排灣族語和台語融合的「我要向山舉目」，以及其他歐美歌曲、戲劇式演出。下半场中，清新秀麗的少合唱團與都會風格的當代合唱團，輪番上演演唱「TOTORO」、「花」等日本曲以及呂泉生老師作品「賞月舞」、「捕鯊仔歌」等歌曲，帶給聽眾時而純真時而輕盈的不同感受。尾聲，兩合唱團上台共同演唱日本曲「化作千風」(千の風になって)以及台語歌曲「永遠的故鄉」之後，再度與全場聽眾合唱「化作千風」，音樂會便在賓主盡歡之下閉幕。

「甜風」的台灣スイーツを食べてみました

台灣的スイーツといえば、最初に思い浮かぶのが、トロピカルフルーツの盛り合わせとされる「マンゴー」。そして、このマンゴーを使った「かき氷」が、昨今あたりから「台湾かき氷」として、特に有名になってきた。



「甜風」店外観

東京でも何箇所かトロピカルフルーツいっぱいのかき氷を食べることができるが、大阪にも何箇所かこれを食べられるお店がある。大阪・なんばのなんばウォークの日本橋側を地上に上がる

「甜風」の入り口がある。この入り口を入り、最初のアーケードの十字路を右に曲がって、まっすぐで5分ほど歩くと、魚の匂いのする市場の外れに、なぜか黄色と白をベースにしたかわいいうい「台湾かき氷」の店「甜風」がある。エスニックサロンと一緒に併設されているのは、経営者が一緒だから、ということだが、どちらも女性が好きそうない感じの明るいイメージだ。このお店の看板スイーツといえば「マン



「綿綿氷(アレンマンゴー)」¥580

ゴ一水(¥600)」と「綿綿氷(アレンマンゴー) ¥580」。特に綿綿氷はかき氷そのものが触れさせたもので、ふわふわの冷たい感触とマンゴーのあの甘い果肉が絶妙な味を出している。記者が訪れたそのときにも、何人のお客が同じものを注文していた。スイーツ好きの人はもちろん、そうでない人にもお勧めの「新しいかき氷」だ。

また、「マンゴー一水」は、日本の普通のかき氷なのだが、そのシロップに濃厚なマンゴーのシロップが使われ、さらに氷の上に本物のマンゴーが、氷が見えないくらい、これでもかという量で載っている。リッチな気分になれるスイーツには、やはり洋菓子などのような砂糖と油を使ったこってりしたものが多いが、「マンゴー一水」は、リッチな気分になれるうえ、冷たくてあっさりしていておいしい。この夏の時期にはお勧めだ。

夏の食事の後のひとときに、「台湾かき氷」の、マンゴーをふんだんに使ったスイーツはいいか？

「甜風」ホームページhttp://tenn-fuu.jp/ (三田典史)

留学生による 日本語文学新人賞

2008年第6回 留学生文学賞 締め切り間近

1999年暮れ、帰国直前の一人の中国からの留学生が「記念に」と周囲に残した日本語の文章が、その新鮮さや文学性の高さで友人・知人たちを感動させた。その後、その作品は作家や詩人に知られ、インターネットを通して紹介された。さらにその後、一般から300万円の募金がこの本にあり、これをもとにファンが生まれ、2000年4月に一冊の書籍「ナラン(日本)への置き手紙(懐情の原形)としてその作品は出版され、またたく間に5千部を完結。発表から出版までの異例なスピードは世間に注目され、新聞紙やメディアに取り上げられた。

この作品を書いたのは内モンゴル出身の中国人留学生ボヤン・ヒンダさん。彼が得た印税から十数万円をもとに「留学生

文学賞」の前身「ボヤン賞」が誕生した。最初の「ボヤン賞」では日本に留学している留学生から、日本語で書かれた文学作品を募集し、その中から賞を選考。100点以上の応募作品から、中国の詩人・田原(TianYuan)さんの作品が大賞に選ばれた。もとより、寄贈された印税はそんなに高い金額ではないため、「ボヤン賞」はその一回のみで終わってしまった。しかしながら、留学生たちから寄せられた作品は、芸術性の高さ、成熟と高い表現力、そして新鮮さで選考委員を感動させ、「この賞をもっと広げてほしい」という声の関係者の間から上がり、日本人有志によって、個人資金を基に「留学生文学賞」が2003年に立ち上がった。

今、日本には約12万人の留学生がいる。

その中には日本や日本語が好きで留学をして来た学生も少なくない。ボヤン氏のように、日本語で優れた文章を書く、高い文学的センスを持った人も多くいるが、これまでは発表の場がなく、そのまま留学を終えて帰ってしまう人もいた。

日本に留学をしている学生で、日本語の文章を書くことに自信のある方は、是非その才能を生かし、この「留学生文学賞」に応募することを強くお勧めする。

「2008年第6回留学生文学賞」

※応募資格：日本で勉強する外国人留学生(日本語学校生を含む)または卒業後数年以内で日本滞在中の者

※応募方法：応募作品は未発表のもの。ただし、発表されたものでも選考委員会が認めたものは選考対象とする。短編小説、エッセイ、詩を募集している。

※締め切り：2008年10月31日(消印有効)

※郵送先：〒113-0033 東京都文京区本郷7-3-1 東京大学留学生センター橋原研究室内 留学生文学賞委員会

詳細は、留学生文学賞のホームページをご覧ください：
http://www.ryu-bun.org/index.html

日媒：日棒球隊選手平日多金 奧運無法奪金

在國內因為中華棒球隊於奧運戰績不佳，甚至在國際比賽中首次敗給中國隊團的沸沸揚揚之時，由前阪神教練星野仙一所率領的日本職業明星隊，竟連銅牌也沒有得到憤然回國。擔負著全日本國民希望能在最後一次的奧運棒賽奪得金牌的希望，星野這一次的責任與壓力可說是十分重大。

由於戰績不佳這次北京奧運日本棒球隊成了日本媒體猛烈的對象。有媒體指出，日隊球員賽前揚言奪金牌，但最後連銅牌都沒得到，比起奪得金牌的南韓隊員，日本球員平時養尊處優享受多金生活，臨陣時卻不堪一擊。

日本「富士晚報」報導，奧運賽前揚言「只要奪金，其餘免談」的日本棒球隊一行於8月24日落寞返國。檢討這次的敗因，很可能是日本選手平時養尊處優，過著「多金」的生活，在講求富有而操

飢餓精神的國際大賽，饑渴的日本男兒顯得不堪一擊。

報導引述一名南韓體育記者的話指出，與日本選手相比，南韓這次派出的選手平時薪資低，所以都渴望到美國大聯盟或日本職棒發展。

這次韓隊選手，除了韓國日本職棒巨人隊的李承燁年薪是日本球界最多的六億日圓(約台幣一億七千萬日圓)之外，其他二十三名選手都是南韓的職棒選手，平均年薪一千九百六十六萬日圓(約台幣五百六十三萬元)。

報導說，韓隊二十三人中，薪水最高的是五棒金東柱，年薪約七千萬日圓。在北京奧運兩次對日本隊比賽先發的投手金廣鉉，今年是他打職棒第二年，年紀只有日本的田中大將一樣都是二十歲，年薪只有四百萬日圓，跟日本選手相比，只有十分之一。

另外，日本代表隊這次到北京是住五星級

大飯店，每位選手都住個人房，相對的，南韓選手是住選手村，即使是錢最多的李承燁也是與其他兩位選手擠一間房。

報導中也指出，日隊監督星野仙一說，裁判的「好球帶」定義和自己認知不同，但同樣的情況，南韓隊在決賽對上古巴隊第九局，也連續叫錯判，最後仍逆轉勝。

報導引述星野仙一說，日本的球員很少上午十時半就開始比賽的，也說日本隊第一役對上古巴隊，先發投手達比修有投球時，濕度高達百分之九十等，評論者認為，這不能構成無法贏球的理由。

「日刊現代」報紙今天也指出，日本棒球隊無法奪牌，是日本體育界及相關團體不負責任的結果。報導說，星野選擇山本浩二、田淵幸一等能力受質疑的好友當教練就有問題。加上，沒挑選優秀的中繼投手，還挑受傷或生病剛復原的球員上場，這些都凸顯星野沒資格當監督。

孟蘭盆法會體驗記

一年一度的孟蘭盆法會於8月10日到8月16日在佛光山本願寺舉行。這是佛教裡非常重要的節日，記者也是第一次參加孟蘭盆法會，並且在一個法會行程裡親身體驗寺院的生活。在此將所得到的感受與諸位讀者分享。

佛光山本願寺座落於富士山下、本願湖畔。在滿山樹林、大自然的環抱下，寺內莊嚴的殿堂是修持佛法、弘揚人間佛教、建設人間淨土的道場。也讓人感覺回到古早生活作息。夜晚外面一片寂靜，也是靜修思考最好的地方。每日清晨的陽光，灑照著富士山，映照在澄澈的本願湖面。而這第一道陽光叫醒了掛單的僧侶們，每日早起跑香，準備法會共修。

在這裡每天會點四支香，象徵每一場法會。第一支香是清晨6點30分到7點20分、第二支香是11點到12點、第三支香是下午2點30分到16點、第四支香是晚上7點30分到9點。

法會的內容是孟蘭盆孝親報恩法會，念誦慈悲三昧水懺、八十八佛洪名寶懺、地藏經、延生普佛等。並於下午三時在繁和法會內念法事一堂，專為護法信徒各姓門中歷代先祖宗親，以及過往先靈超薦；並為普男信女消災祈福，祈能上報四重恩，下濟三塗苦，社會祥和、禮信安樂、福慧增長。而且在每次講完經後，濟濟法師(住持)都會開示。在這短短的七天裡受益良多，自我觀照也不斷提升。來到這裡參加法會和大家一起共修，記者感覺到活生生的價值與意義，能自在解脫。並體悟到把心繫在當下、和諧共處的重要性。參加法會的所有人，終能凝聚彼此的共識，彼此擁有一顆歡喜心。

最後衷心的祝福與感謝諸位法師們關心與鼓勵、指導。更要謝謝住持慈悲的付出，以佛法共修淨化人心，以實踐人間佛教的努力。

本報特派記者：張素娥報導



蕭吉中

吃大餐、熬夜老得快 多喝水可抗氧化

【中央社訊】七夕中國情人節，88父親節剛過，多數人為情人與家人歡慶節日，相約到餐廳吃大餐，甚至情人節熬夜狂歡，過節的活動豐富繁榮，但是，無形中卻造成健康的負擔。一大餐油膩讓腸胃消化吸收困難，睡眠不足或熬夜會加速細胞氧化、老化，原本為情人與爸爸慶賀的意義，可能無形中卻耗損了他們與自己的健康，所以，在節日過後，專家建議，大家要多喝好水來抗氧化。

目前，人類的生態環境屢遭破壞，地球面臨暖化問題，導致近年來大眾對健康、環保的觀念日益重視。但是，許多過去我們認為健康的習慣已經不足以支持人體所需，其中，飲水的觀念尤其亟待改變與突破。台大醫學院臨床醫學部研究員鄭冠廷博士日前即以研究發表表示：藉由水質淨化，讓自來水變成具抗氧化功效的水，即可活化細胞，以對抗自由基產生。人體有70%是由水組成，水份是最容易、快速到達全身細胞的物質，我們都

知道平常要「多喝水」，但是，如何喝水，喝什麼水，這其中還有絕大的學問。平常環境中的氫、磷、微生物會造成水質污染，自來水、河川、地下水也不乏污染源，這些污染水對人體造成許多可大可小的病痛。而當空氣被暖化，高溫容易讓人體失水，罹患腎結石的機率大幅攀升，細胞病變與慢性疾病的比例升高，飲用淨化水作為人體飲水的保健更不容忽視。

目前我們從生活中可以取得的淨化水，不外是透過煮沸、紫外線殺菌、蒸餾法、逆滲透、一般過濾、中空絲膜、瓶裝水、離子交換樹脂、氣、活性碳濾心、沸、電解水、銀、磁化水、臭氧、陶瓷濾心等方式；而能夠促進健康、預防疾病、扮演醫療角色的「好水」，則應是理想的活性氧清除者，也就是擁有零污染、含微量元素與礦物質、pH值適當、天然礦泉水等條件，具有抗氧化功能的水（或稱還原水）。人體老化、細胞病變的原因與自由基有密不可分關連，鄭冠廷博士表示，自由基為「含有不成對電子的高反應，且半衰

期極短的不穩定活性氧化合物」，它會攻擊細胞膜、蛋白質與DNA，而造成細胞的損傷，是所有疾病的元兇之一。

平時自由基的來源多為紫外線、空氣污染、飲用含有毒飲料、抽菸或二手菸、壓力等，在日常生活中，最易取得、最安全的對抗自由基產生方式就是水份的補充。具抗氧化效果的水，可以藉由化學方式、金屬礦物或原礦物之過濾後產生，富含還原力極強之活性氧原子，此種水pH高（鹼性），且氧化還原電位低，能清除活性氧，故具抗氧化功效，亦被稱為還原水。另研究發現，具抗氧化效果的水實可以改善洗腎病患血管硬化、發炎指標及貧血之狀況。在動物實驗中也發現飲用具抗氧化效果的水，比喝自來水或是不喝水的對照組，可以減低腸胃道細胞凋亡（老化）的現象。

日常自來水含氧、污染物與微生物，必須經過處理才可飲用。經過除氯、過濾後之天然礦泉水連同之自來水具有豐富之活性氧原子，可以對抗活性氧，也是天然飲用的保健用水之一。這些產生具抗氧化效果水質的材料與裝置，已經開始運用於飲用水、沐浴用水與醫療用水，幫助民之健康促進與疾病預防有相當大的幫助。

輕鬆將自來水變成具抗氧化功效的水，多喝好水人體常保健康。對個人而言，喝好水可以達到自然保健、活化器官與細胞、美顏、防老化等效果；對群體而言，人員不生疾病，企業生產便可運作順利，節省社會成本，也減輕國家健保負擔。

三高患者多不知健康腰圍

【中央社訊】高血壓、糖尿病與高脂血症的三高疾病都與腹部肥胖有關，千禧之愛基金會日前發表調查結果，近九成的三高患者說不出血壓、血糖與血脂的正常值，七成不知道健康的腰圍尺寸。據估計，三高患者平均少活十二點七年，學者認為民眾想要長壽，應從測量腰圍開始。

千禧之愛基金會在七月底時，委託世新大學民調中心訪問五百一十七位，四十到五十四歲的三高患者，其中，近八成知道自己是心血管病、動脈硬化、腦充血、中風、糖尿病、腎臟病、脂肪肝、心臟衰竭、猝死等疾病

的高危險群，似乎很清楚其所面臨的健康危機。

但進一步細問，五成的受訪者不知道腰圍、血糖、血壓、三酸甘油酯、高密度脂蛋白膽固醇五項指標中三項異常的代謝症候群定義，而近九成的三高患者不清楚血壓、血糖與血脂的正常值，近七成不知道健康的腰圍標準值，甚至有近四成三的患者認為腰圍不重要。

千禧之愛基金會董事、台大食品研究所教授孫嘉禧指出，行政院衛生署2007年所做的統計，七十歲以下人口因代謝症候群衍生疾病，例如腦血管疾病、心臟性心臟病、糖尿病、腎衰、腎臟病與腎性腎病變，以及高血壓性疾病的患者，較一般人平均減少十二點七年的壽命。

孫嘉禧教授說，三高疾病多屬慢性病，與腹部肥胖有關，男性腰圍應保持在九十公分以下，女性不超過八十公分，保健之道在於實踐「3D健康生活」，即「Do Control」動控制腰圍、血壓、血糖與血脂；「Do Healthy Diet」選擇健康的飲食；「Do Exercise」維持動態生活與運動習慣。

吃貓頭鷹治氣喘？醫師：匪夷所思又無效

【中央社訊】壓力和焦慮會令氣喘發作不奇怪，奇怪的是「吃貓頭鷹能治氣喘」這般古怪的偏方，能讓一位妙齡女子信以為真。楊小姐承認說，養生之後，氣喘當然沒好，回到正規的治療，才控制住病情，不再一唱歌就喘不過氣來。

楊小姐在氣喘之友協會徵文比賽中，透露她在大學時很想一圓偶像歌手夢，聽說連續吃七隻無頭貓頭鷹熬煮的湯，氣喘就能治療。她的原住民男友真的夜裡上山打獵，將貓頭鷹拔毛砍頭下鍋煮，她鼓起勇氣喝兩碗，但在比賽時還是一緊張焦慮就喘起來。

林口長庚醫院副院長謝文斌指出，有些其他偏方在中藥學上選說得通，只有吃貓頭鷹是他聽過最匪夷所思的偏方，又沒效果；會相信偏方的人，或多或少都有類固醇癮，深怕攝取類固醇引來副作用，結果反而讓氣喘失控。

他說，除了貓頭、動物毛屑、黴菌、香菸等過敏原，劇烈的情緒反應及壓力也會誘發氣喘，目前的吸入型類固醇藥效主要作用在肺部，全身劑量少，還有類固醇與氣管擴張劑的雙效作用，只要遵從醫囑使用，即能擺脫氣喘發作的陰影。

節能減碳顧身體 董氏與醫師籲少喝冷飲

【中央社訊】響應節能減碳顧健康，別忘少喝冷飲！由於光是全台灣超冷凍冷飲的耗電，就相當於九十五萬顆樹的碳轉化量，董氏基金會呼籲超市、賣場採用節能設備；中醫也建議民眾，冷飲只宜偶爾一喝之，猛灌不僅傷腸胃、皮膚，還會妨礙減肥計畫。

董氏基金會營養組主任許惠玉指出，台灣八千一百二十家連鎖超市，據經濟部商業服務團的調查，冷凍冷藏設備佔其耗電量的三分之一，達五萬一千度電；二氧化碳排放量，相當五百七十度安森林公園，九十五萬顆的碳吸收量。

許惠玉說，先進國家已發現冷凍冷藏設備會浪費能源而紛紛採取政策，例如，英國計畫逐年將鮮乳的供應轉換成保久乳；德國、葡萄牙、西班牙所供應的飲品也幾乎以常溫為主；美國沃爾瑪百貨要求供應商提供產品的溫室氣體排

放量，做為選擇供應商的考慮因素；英國的特易購承諾上架的八萬項產品會有「碳標籤」。

因此，董氏基金會呼籲，國內超市、賣場可增加販售常溫保存的飲品，採用變頻冷櫃等節能設備，視保存條件的不同，來彈性調整冷藏溫度，開架冷藏系統增設透明簾防止冷氣散逸；至於消費者，可盡的一份心力，就是少喝冷飲。

台北市立聯合醫院中醫部吳建隆也指出，炎夏夏日灌冷飲看似爽快，卻不知冰冷食品屬性寒涼，在降低人體核心溫度之際，腸胃水瀉的人可能因此腹痛、拉肚子，腎氣不足的人容易水腫，皮膚容易長出濕疹、汗斑疹；鼻過敏、黑眼圈的人可能加重病情，愈喝愈易過敏。

值得一提的是，吳建隆說，正在減肥的人總是貪涼喝冷飲，會影響到基礎代謝率，加上水腫不易排除，減肥效果恐怕大打折扣。

過動兒及時治療 可導正行為減少社會負擔

【中央社訊】美國飛魚非爾普斯在北京奧運游泳項目的精彩表現，鼓舞許多家有過動兒的父母。中山醫學大學附設醫院身心科醫師陳錦宏今天表示，過動兒的黃金治療期是小學階段，可以行為治療及藥物治療並行，有些成人習慣鬧紅燈或酒駕，有可能是過動症引起，妥善治療可減少未來社會負擔。

美國游泳選手非爾普斯在京奧一舉奪下八面游泳金牌，成為北京奧運最令人矚目的明星，而非爾普斯原來是名過動兒，他的媽媽從小就訓練他專注一件事，卻一直無法成功，直到他開始游泳運動後，他終於能夠專心於一件事——游泳比賽獲勝。陳錦宏說，看到非爾普斯的表現，讓許多家有過動兒的家長獲得鼓勵，原來過動兒只要找到適合的專長還是可以有驚人的表現。

陳錦宏說，過動兒的黃金治療期是小學階段，一名幼稚園被發現坐不住、沒耐性、愛講話、整天精力旺盛、上課時起來走動的小孩，到了國小階段更嚴重，常常和同學吵架，家長及老師如何勸導、甚至處罰都沒有改善，家長自責沒有教好孩子，後來家長經學校建議帶來求診，才證實小孩是過動兒，經過一個月的治療，好動及衝動的干擾行為明顯減少，學校及家庭關係也有改善。

陳錦宏表示，過動症(ADHD)是一個極

度常見的兒童疾患，全世界的百分之四到百分之十二的兒童有此問題，在台灣的研顯示百分之七點五到百分之九點九的兒童有此現象。此疾患特徵在持續的過度不專心或有過動或衝動表現，有些兒童以過動及衝動表現，有些則只有注意力不集中而無過動，也有人兩者都有。

陳錦宏指出，過動症沒有適當治療，會影響就學、社會功能及生活品質，也因長期處在被指責或被誤解的情況下，扭曲自尊及自信的人格發展，而出現其他的問題，如反抗對立疾患(易怒、指責他人、反抗規則)、行為疾患(打架、說謊、偷竊、逃學等)、藥物濫用及酒癮等；長期對學業成績、工作能力及工作維持均有負面影響。

陳錦宏在臨床上也發現，有父母帶著過動兒前來求診，才發現父母中有一人是過動兒，例如有一名母親在家中煮一頓飯要花二、三個小時，平時做事沒有效率，這也是過動症的表現，經治療後，這名母親現在煮飯只要半小時就完成。

陳錦宏強調，過動兒有三分之一在青年期可以穩定，三分之一大學時期穩定，另有三分之一即使成人還是一樣。像有些成人習慣鬧紅燈或酒癮，或平時注意力無法集中，話癮一半就出現恍惚，這都可能是過動症的現象，近年來治療過動症有新藥物，經治療後，八成注意力有改善，六成兒童成績有進步。



美國游泳傳奇人物非爾普斯在北京奧運會男子八百公尺自由式接力賽中奪得金牌，與隊友共同慶祝。 (圖片來源：中央社)

【李兆麟醫師簡歷】
 醫學博士(內科、高血壓、糖尿病)
 美國內科醫學會 (ABAM) 雙科醫師認證
 中華民國國家級醫師公會理事會 世界比基亞小組總決賽醫療顧問
 中華民國國家級醫師公會理事會 台灣抗老化化學學會
 中華民國毛球協會醫務顧問 KRCO 醫師組台灣醫務指定顧問醫師
 結合醫療、專業的抗老及醫學營養學，本診所提供以下服務：
 一、非手術、無痛、無創、康復之醫學美容【雷射、微針、埋線、RF、PRP、PRF、PRF-A、PRF-G、PRF-H、PRF-L、PRF-M、PRF-N、PRF-O、PRF-P、PRF-Q、PRF-R、PRF-S、PRF-T、PRF-U、PRF-V、PRF-W、PRF-X、PRF-Y、PRF-Z】
 二、抗老、體內電氣及黃金標準治療、促進基礎代謝、提升精力、記憶力及精力、身體各項功能、【注射、埋線、RF、PRP、PRF、PRF-A、PRF-G、PRF-H、PRF-L、PRF-M、PRF-N、PRF-O、PRF-P、PRF-Q、PRF-R、PRF-S、PRF-T、PRF-U、PRF-V、PRF-W、PRF-X、PRF-Y、PRF-Z】
 三、日本、由日本自來水廠可淨水【特製水】
 諮詢、預約專線：+886-2-23227119、+886-928310960
 地址：台灣台北市新生南路2段2號7F-5

三好醫院
 專業的醫療設備：X光、心電圖、超音波等
 醫學博士、台灣出身、行醫二十餘年
 三好為仁(洪為仁) 院長簡歷
 * 東京醫科大學病院循環器內科醫生
 * 戶田中央總合病院一般內科部長
 * 中野病院內科部長
 * 東京醫科大學醫學博士
 * 日本內科學會認定內科醫師
 * 日本循環器學會循環器專門醫師
 診療項目：內科(肝病、高血壓、糖尿病、腸胃疾病等) 循環器科(心臟病)、小兒科、皮膚科
 診察時間：上午9:00-12:30 下午1:30-5:30 星期日、例假日、夜間急診
 * 台灣出身、中國語、台灣語、日本語、英語すべて対応できます。
 東京都新宿区百人町2-23-47
 TEL:03-5337-9871

美容皮膚科・注入療法專門
 四谷ローズクリニック
 Yotsuya Rose Clinic
 「美は生きる力」
 完全予約制
 月水 13:00-21:00 13:00-21:00
 金 13:00-21:00 13:00-21:00
 スキンケア・エステ
 院長 吉澤 和彦
 〒160-0004 新宿区四谷1-3 マンダリンビル 6F
 TEL:03-5312-4874
 FAX:03-6342-8800 188-199
 施術メニュー
 美肌・シミ取り
 シワ修復
 プラセンタ
 部分やせ

符合肌膚
 百分99.99的肌膚改善好效果
 你只要花一點時間
 台灣新創品牌
 關於刊登廣告有任何需要
 我們都全力協助!
 〒1171-0021 東京都品川区南品川3-31-5
 TEL:03-3867-0379
 http://www.tanarom.jp

